School of modern pianoforte virtuosity.

Technical studies for the highest degree of developement.

Schule des höheren Klavierspiel's.

Technische Studien bis zur höchsten Ausbildung

herausgegeben

von

Moriz Rosenthal und Ludvig Schytte.

Komplett
Pr. 10 Mark.

In drei Heften.
Jedes Heft Pr. 4 Mark.
Einzeln. Studie № 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8.
9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16.

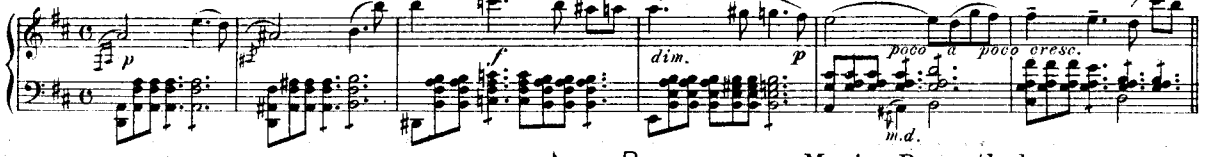
Eigenthum des Verlegers für alle Länder.

BERLIN,
ADOLPH FÜRSTNER
(C. F. MESER)
Königl. Sächsische Hofmusikhandlung.
A. 4461 – 4464. F

Empfehlenswerthe Klavier-Compositionen.

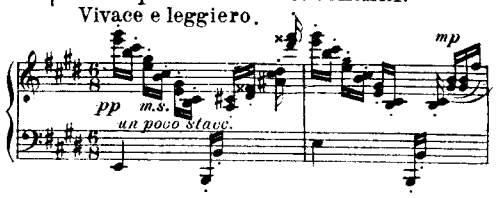
Adagio du 2ème Concert pour Violin par B. Godard, Op. 131. Transcription par Fel. Dreyschock.

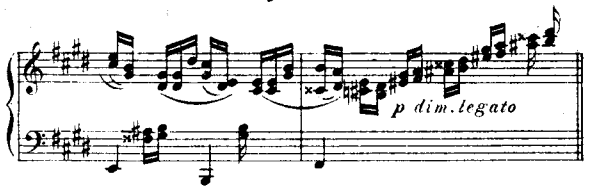
Adagio quasi Andante.



Papillons par Moriz Rosenthal.

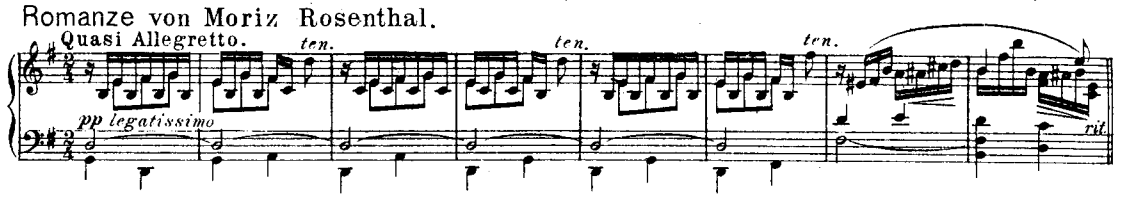
Vivace e leggiero.



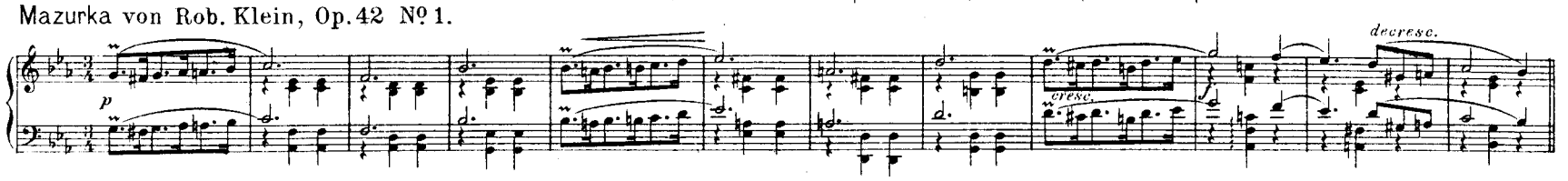


Romanze von Moriz Rosenthal.

Quasi Allegretto.

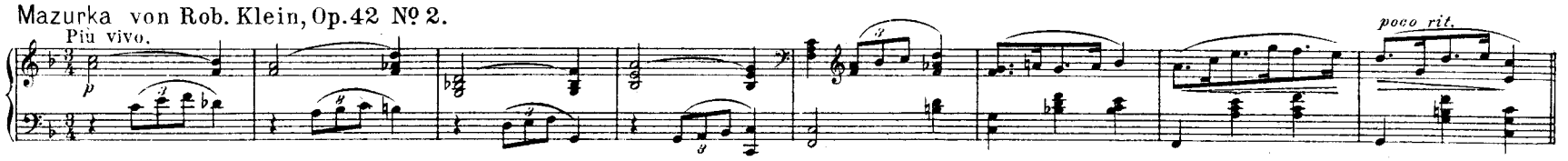


Mazurka von Rob. Klein, Op. 42 No 1.



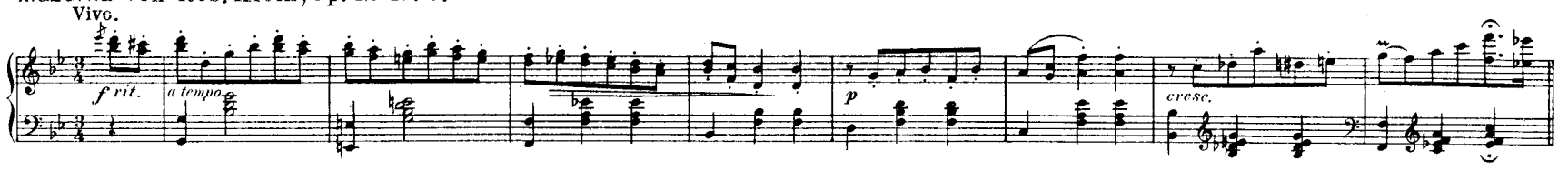
Mazurka von Rob. Klein, Op. 42 No 2.

Più vivo.



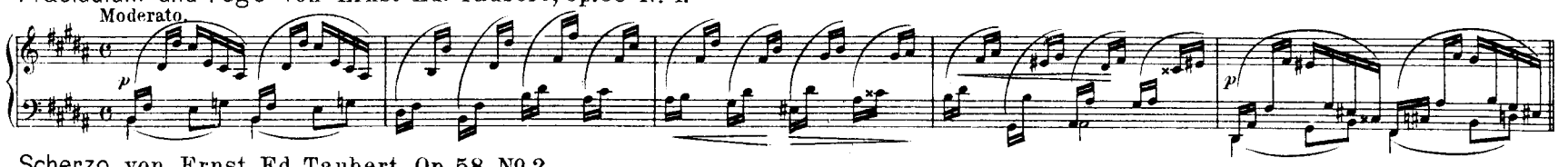
Mazurka von Rob. Klein, Op. 42 No 3.

Vivo.



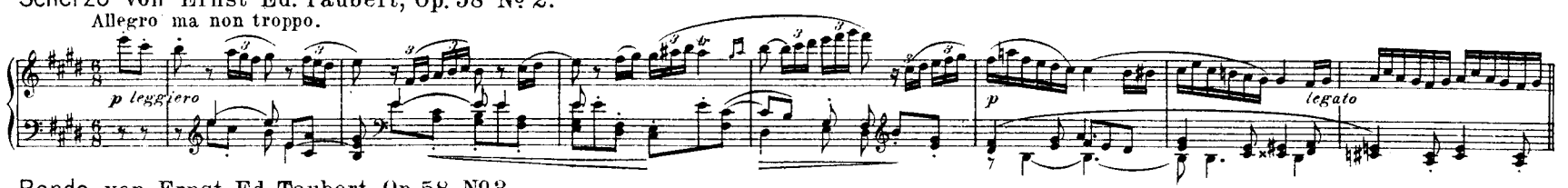
Praeludium und Fuge von Ernst Ed. Taubert, Op. 58 No 1.

Moderato.



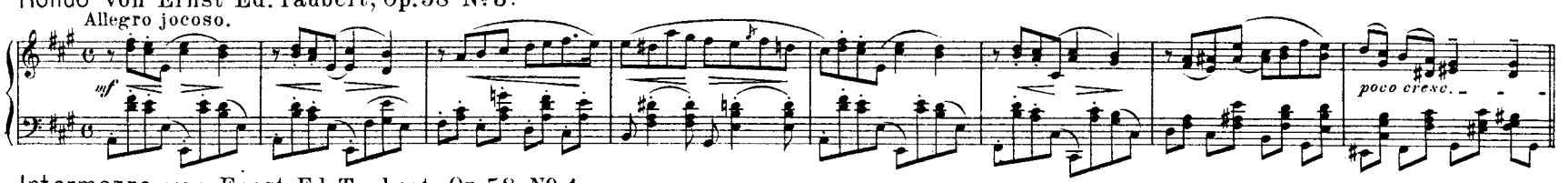
Scherzo von Ernst Ed. Taubert, Op. 58 No 2.

Allegro ma non troppo.



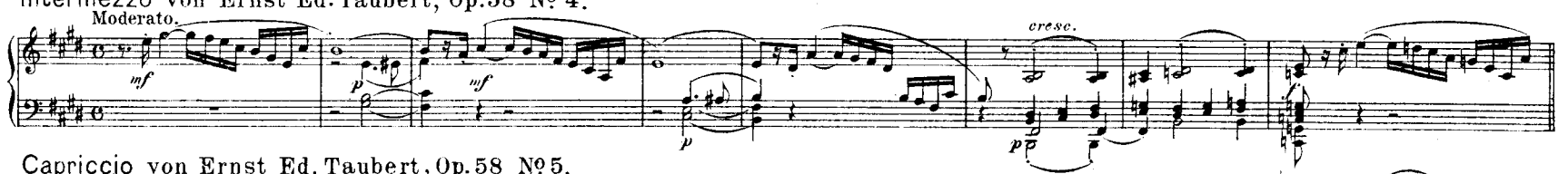
Rondo von Ernst Ed. Taubert, Op. 58 No 3.

Allegro jocoso.



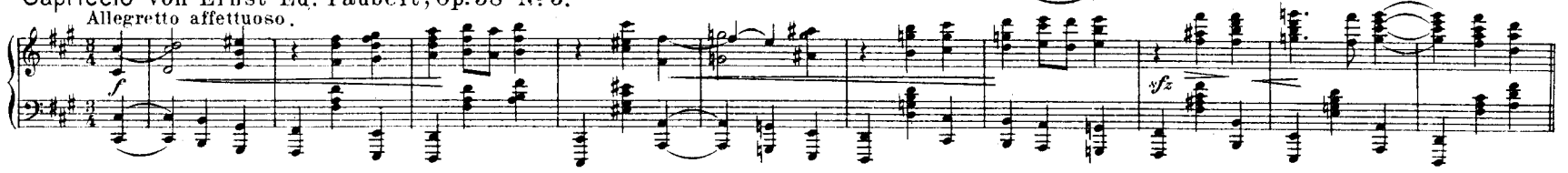
Intermezzo von Ernst Ed. Taubert, Op. 58 No 4.

Moderato.



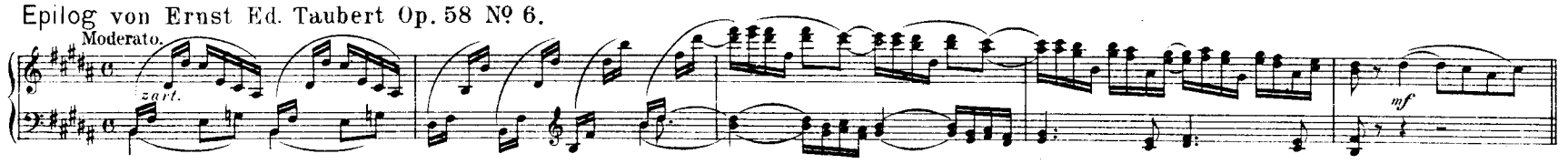
Capriccio von Ernst Ed. Taubert, Op. 58 No 5.

Allegretto affettuoso.



Epilog von Ernst Ed. Taubert Op. 58 No 6.

Moderato.



Verlag von ADOLPH FÜRSTNER in Berlin W.

Schule des höheren Klavierspiels.

Technische Studien

bis zur höchsten Ausbildung

herausgegeben

von

Moriz Rosenthal und Ludvig Schytte.

School of modern pianoforte virtuosity.

Technical studies

for the highest degree

of development

by

Vorrede.

Zweck des vorliegenden Werkes ist, einen Leitfaden der gesammten Klaviertechnik zu liefern, von den Uebungen mit stillstehender Hand bis zur höchsten Ausbildung und dies in möglichst gedrängter Form.

Beim Studiren ist es besser, nicht die ganze Kraft auf eine einzelne Uebung zu concentriren. Abwechslung der einzelnen Beispiele und öfteres Wiedervornehmen heiklicher Stellen wird die schönsten Früchte zeitigen.

Der Studirende, der alle Uebungen vorliegenden Werkes mühelos bewältigt, wird auch von technischen Schwierigkeiten nicht mehr aufgehalten werden, da classische und moderne Claviertechnick gleichmässig berücksichtigt wurden.

So bleibt nur der Wunsch übrig, das Werk möge in vorliegender Gestalt recht viel dazu beitragen, eine wirklich kunstgerechte Technik des Klavierspiels hervorzubringen und zu fördern.

Die Verfasser

Moriz Rosenthal. **Ludvig Schytte.**

Preface.

The purpose of the editors of this work has been to present a collection of exercises, adequate to the requirements of modern pianoforte technic, and including all points from still hand finger exercises, to the most advanced grade.

The attention should never be concentrated upon any one exercise. The best results will be attained through a variety of material in practice, returning, now and then, to that which may prove especially stubborn.

The student having overcome the difficulties presented in this volume, will find nothing insurmountable in either classical or modern music.

It is to be hoped that this work — its contents, and graded arrangement of the same — may contribute materially to the development of the technic necessary to artistic pianoforte playing.

The Editors

Moriz Rosenthal. ***Ludvig Schytte.***

Inhalt.

Heft I.
- I. Uebungen mit stillstehender Hand.
- II. Uebungen mit fortrückender Hand.
- III. Ueber- und Untersetzen.
- IV. Scalen.

Heft II.
- V. Accordfigurationen und Arpeggien.
- VI. Fingerwechsel auf der gleichen Taste.
- VII. Terzen, Sexten, Quarten und Quinten.

Heft III.
- VIII. Triller.
- IX. Octaven-Figuren.
- X. Staccato-Octaven.
- XI. Legato-Octaven.
- XII. Ablösen beider Hände.
- XIII. Glissando-Uebungen.
- XIV. Spannübungen und Uebungen zur Entwicklung der Kraft und Selbstständigkeit der Finger.
- XV. Accordgriffe.
- XVI. Sprünge.

Contents.

Volume I.
- *I. Exercises with a still hand.*
- *II. Exercises with a moving hand.*
- *III. Exercises in putting the thumb under, and the hand over.*
- *IV. Scales.*

Vol. II.
- *V. Broken chords, and Arpeggios.*
- *VI. Exercises in finger change on any given key.*
- *VII. Exercises in Thirds, Sixths, Fourths and Fifths.*

Vol. III.
- *VIII. Trill exercises.*
- *IX. Broken Octaves.*
- *X. Stacato Octaves.*
- *XI. Legato Octaves.*
- *XII. Exercises in alternating the hands.*
- *XIII. Glissando exercises.*
- *XIV. Exercises in extension, and for developing the independence and strength.*
- *XV. Chords.*
- *XVI. Jumps — chance movements.*

A. 4161. F.

MT
225
K

Schule des höheren Klavierspiels.

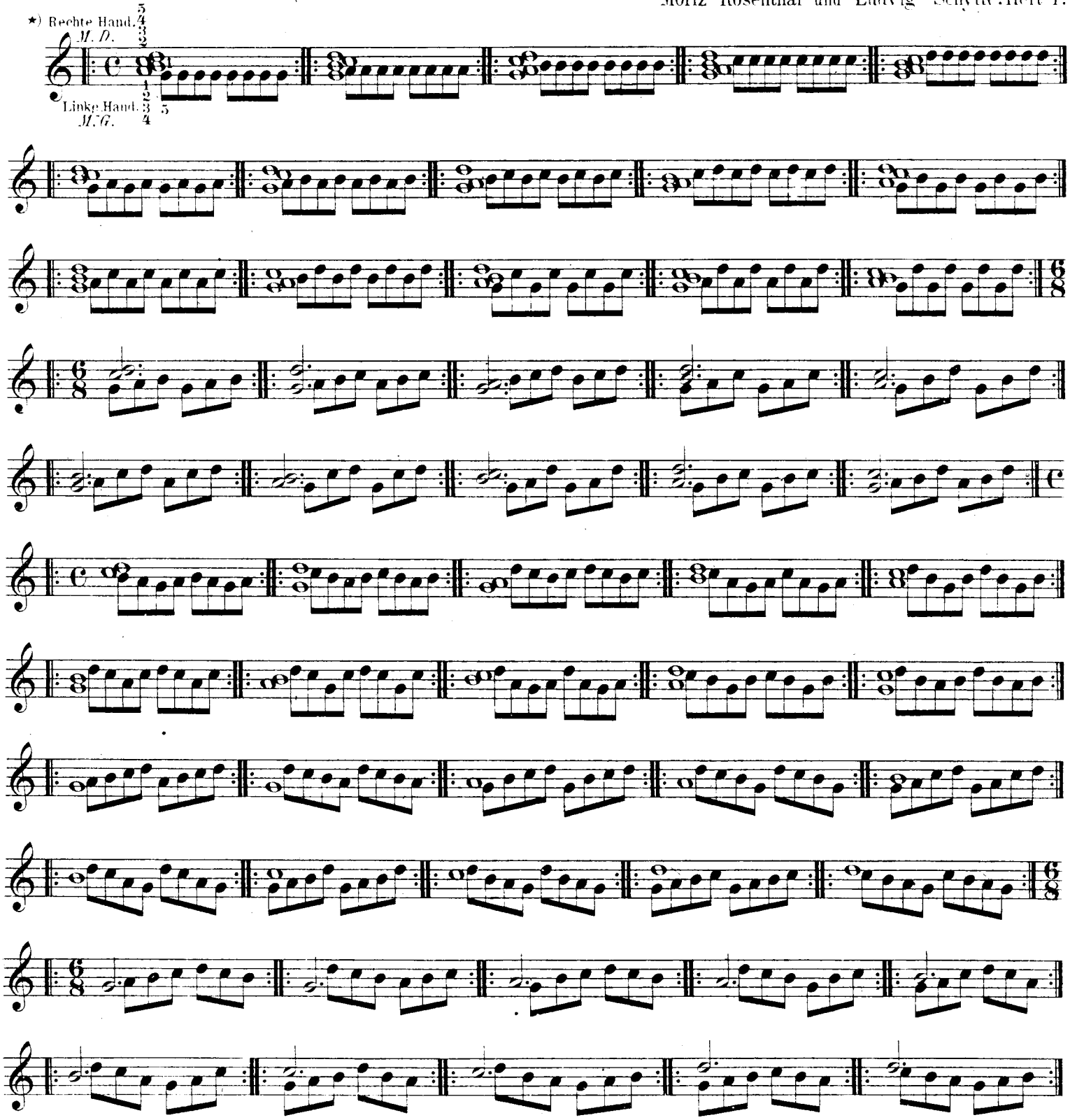
School of modern pianoforte virtuosity.

I. Uebungen mit stillstehender Hand.

I. Exercises with the still hand.

Mit gebundenen Fingern.
The whole notes should be held.

Moriz Rosenthal und Ludvig Schytte. Heft I.



★) Der Fingersatz über den Noten betrifft die rechte Hand.
Der Fingersatz unter den Noten betrifft die linke Hand.

★) *The fingering above the notes is designed for the right, and that below the notes for the left hand.*

Edited by O. B. Boise.

A. 4461. 4462 F.

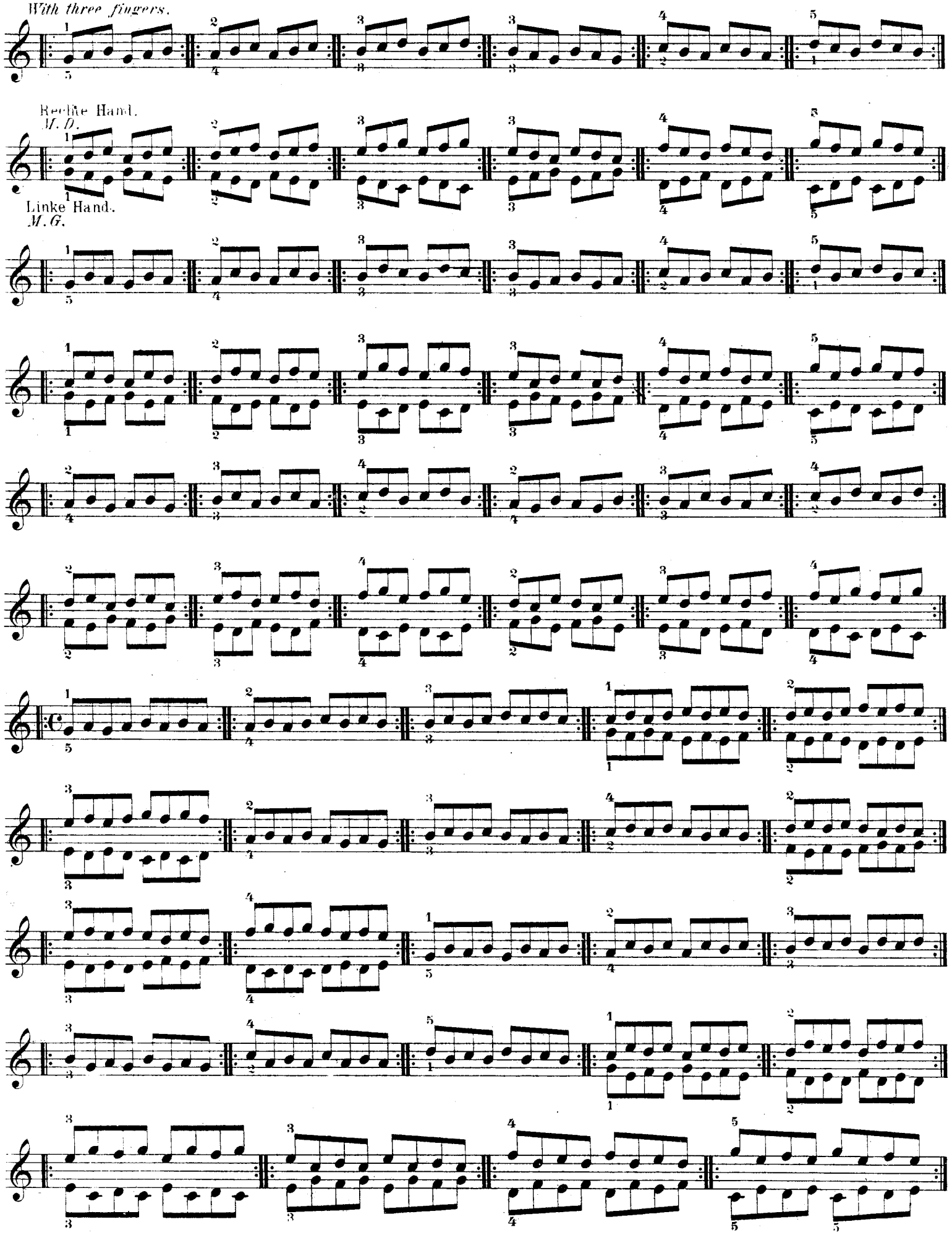
Eigenthum von Adolph Fürstner, Berlin.

Copyright 1892 by O. B. Boise.

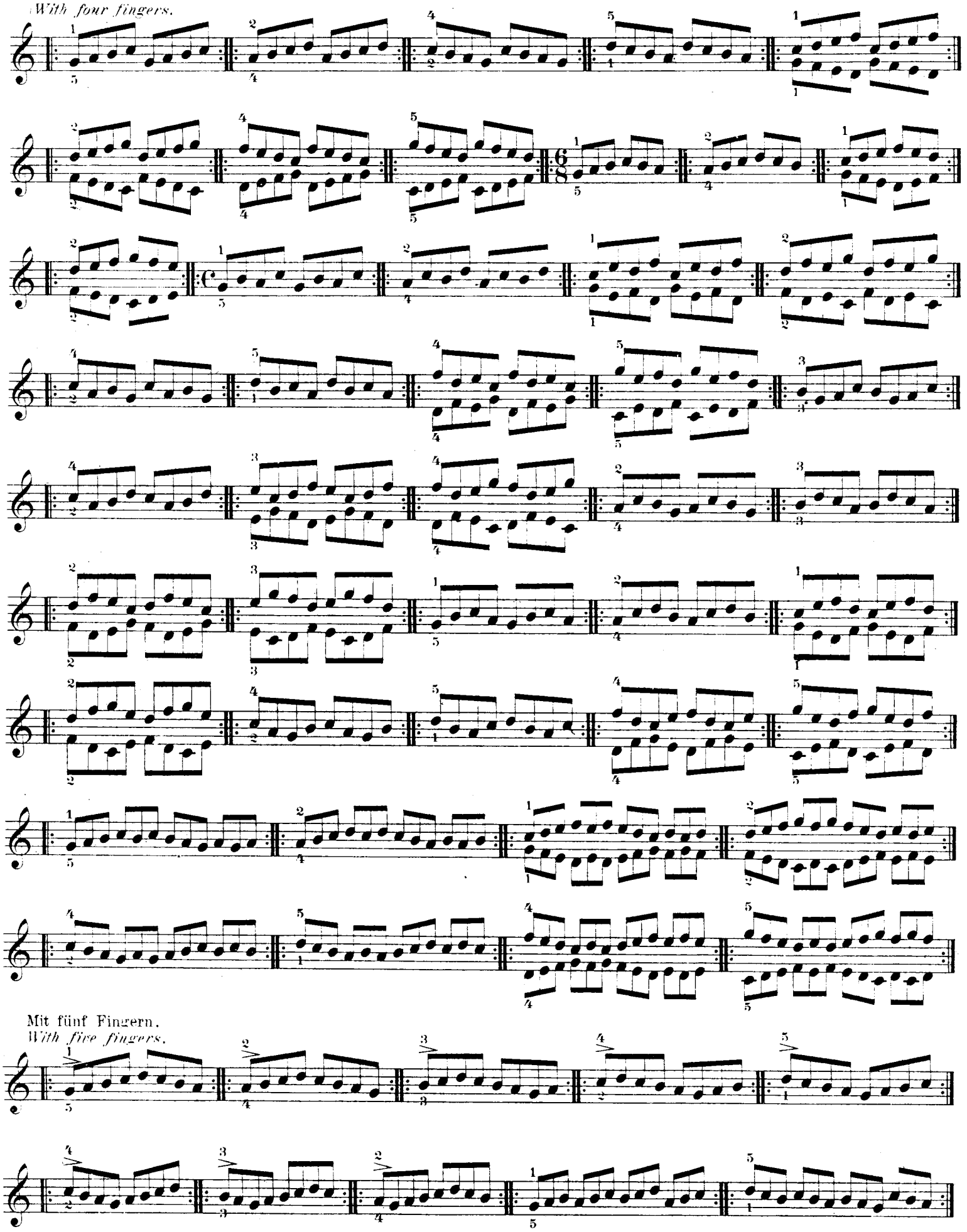
Mit drei Fingern.
With three fingers.

Rechte Hand.
M. D.

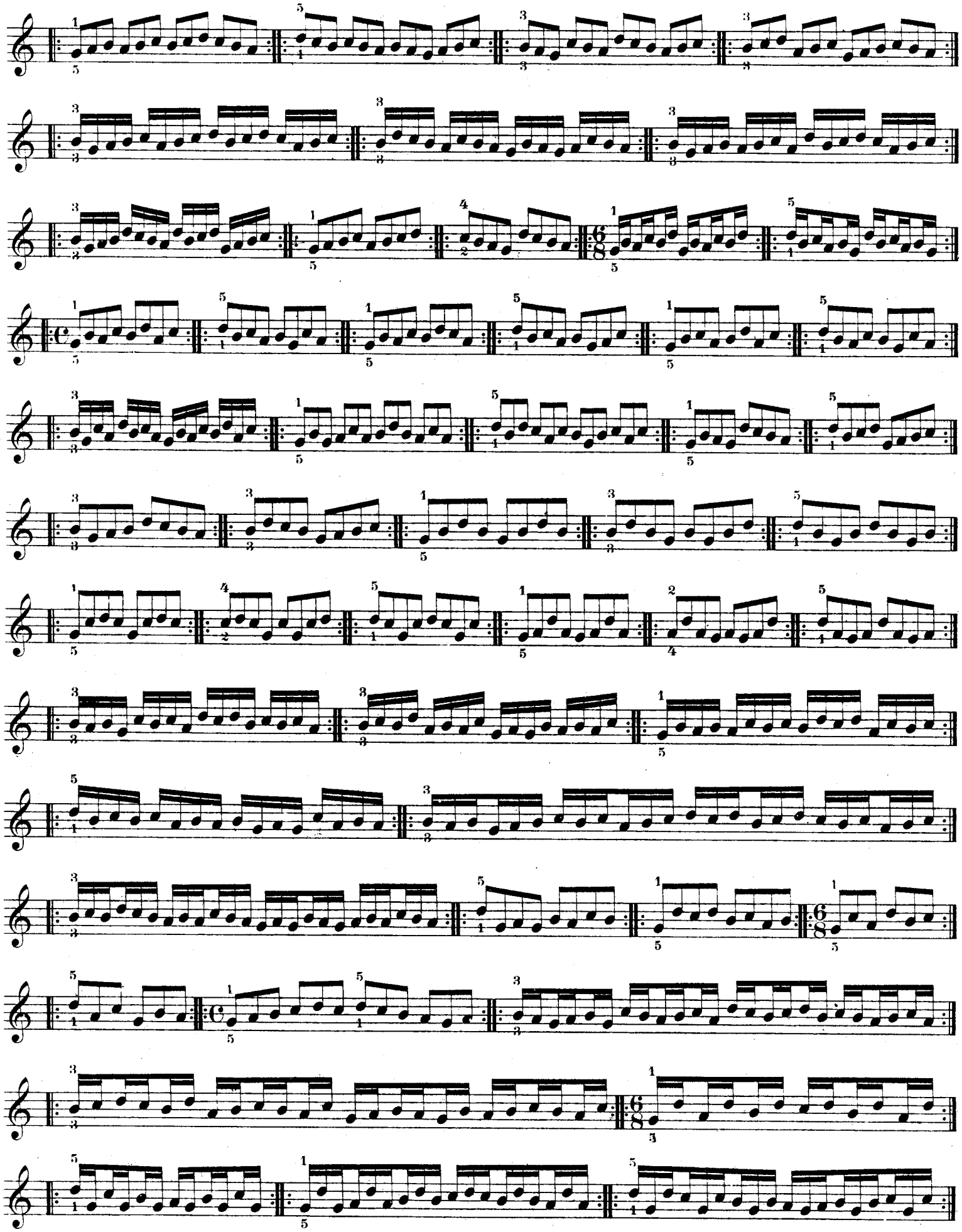
Linke Hand.
M. G.



Mit vier Fingern.
With four fingers.

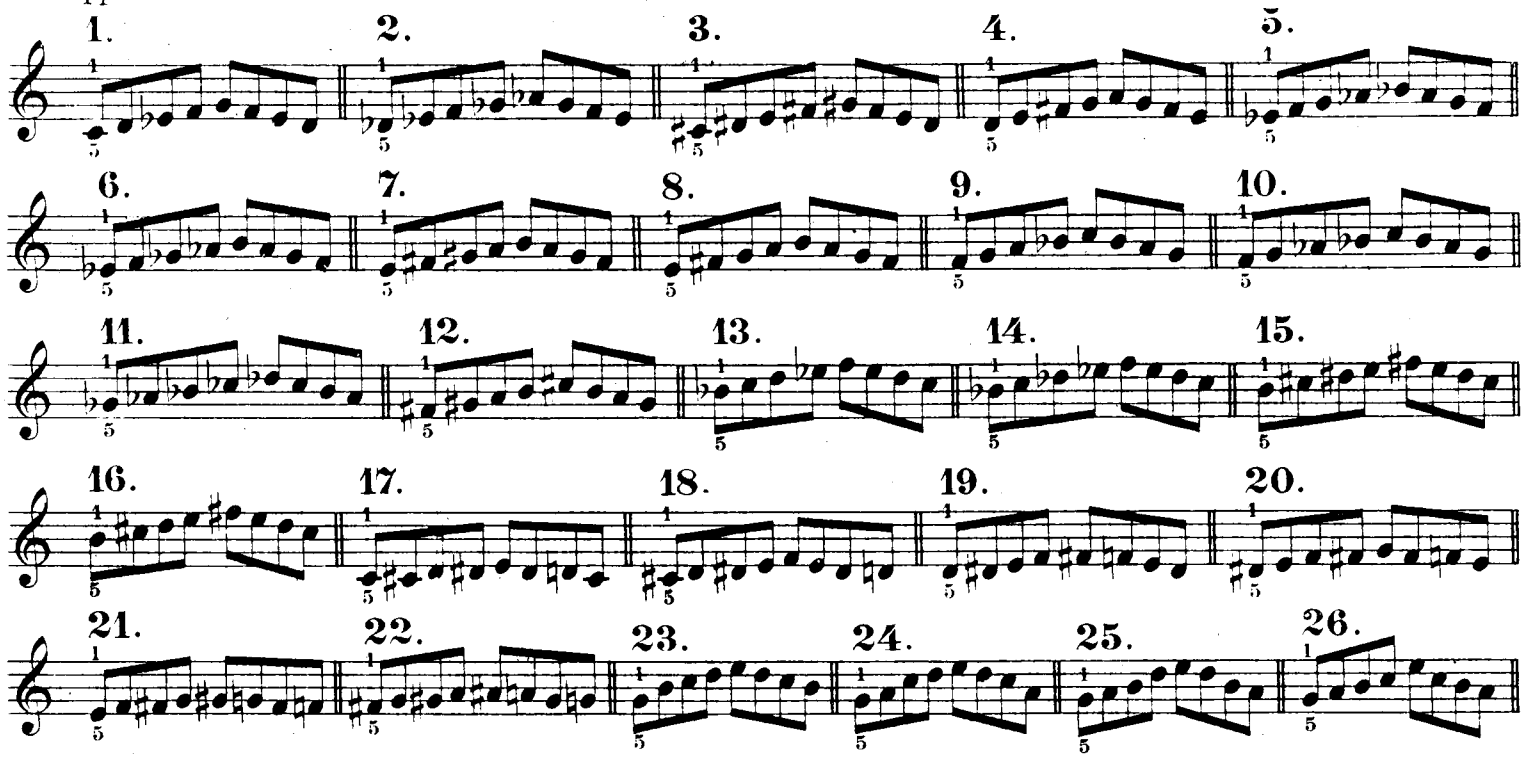


Mit fünf Fingern.
With five fingers.



Die Uebungen für fünf Finger sind auch in der Gegenbewegung zu spielen.

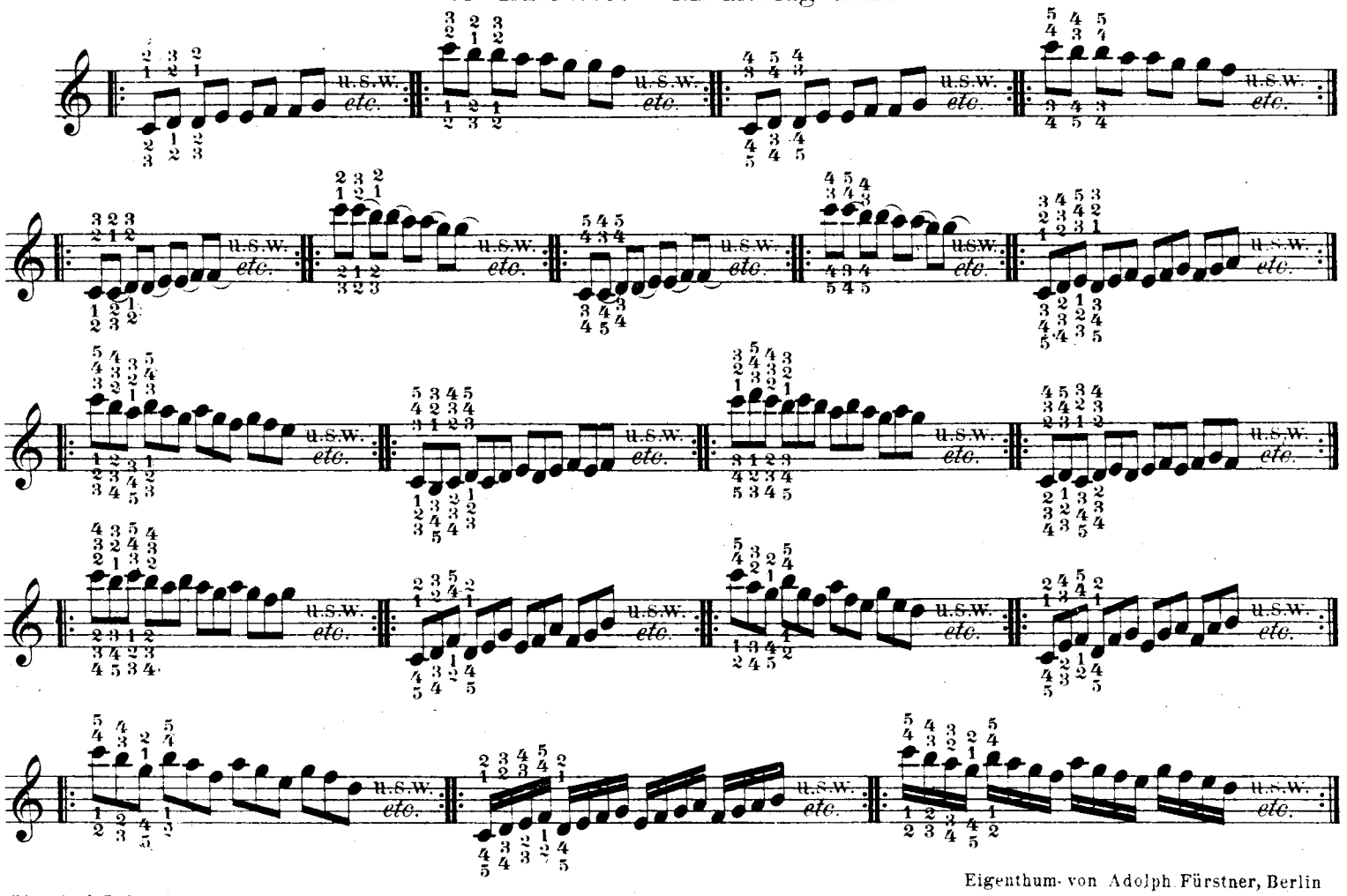
These exercises for the five fingers should also be played in contrary movement.



Die hier angegebenen **26** Modelle sind als Positionen zu betrachten, in welchen sämmtliche Uebungen für fünf Finger aus dem Cap. I zu studiren sind.

These 26 models are intended to serve as examples of the positiones (or keys) in which each and every one of the exercises for five fingers contained in Chapter I should be practiced.

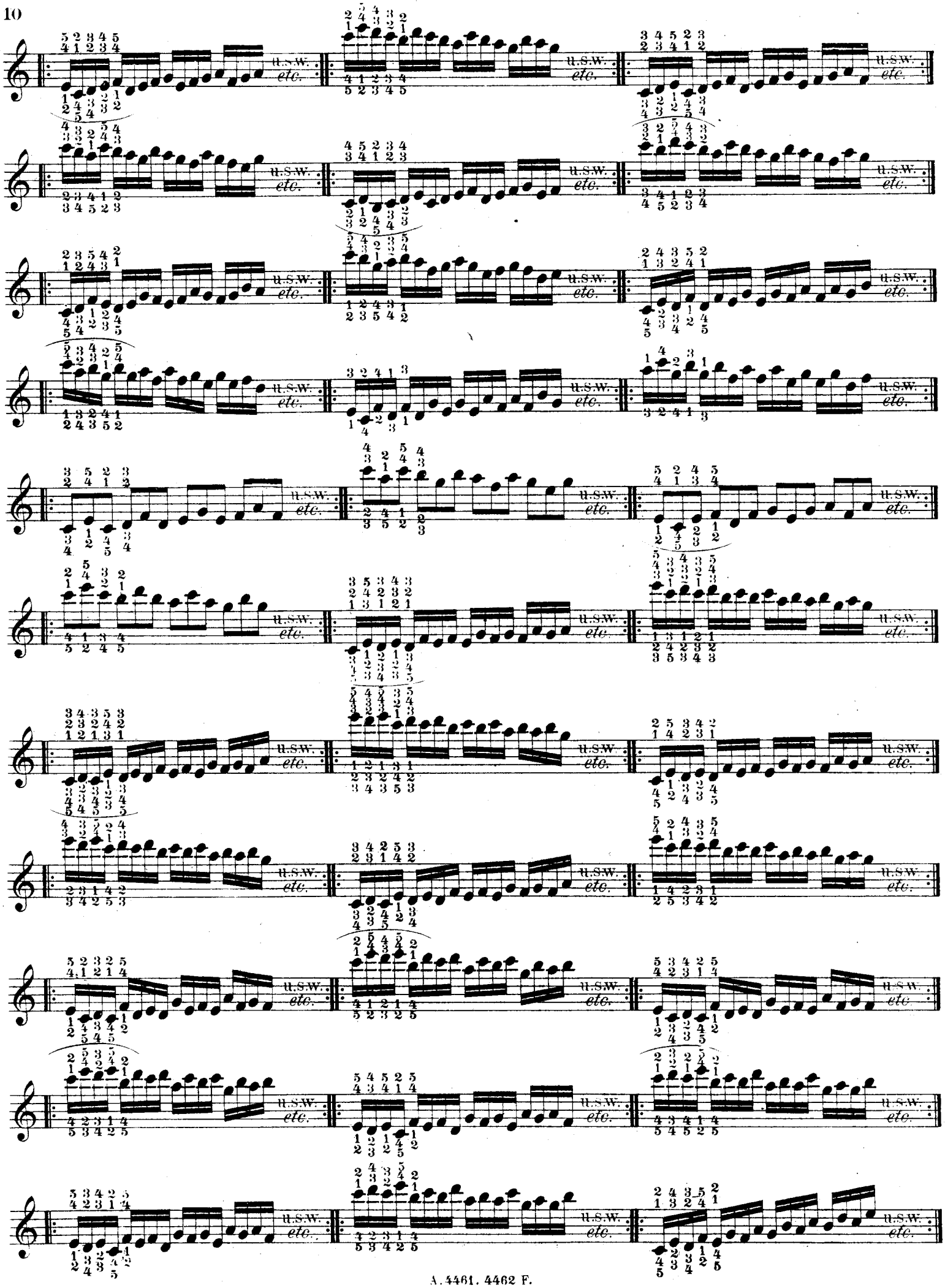
II. Uebungen mit fortrückender Hand.
II. Exercises with moving hand.

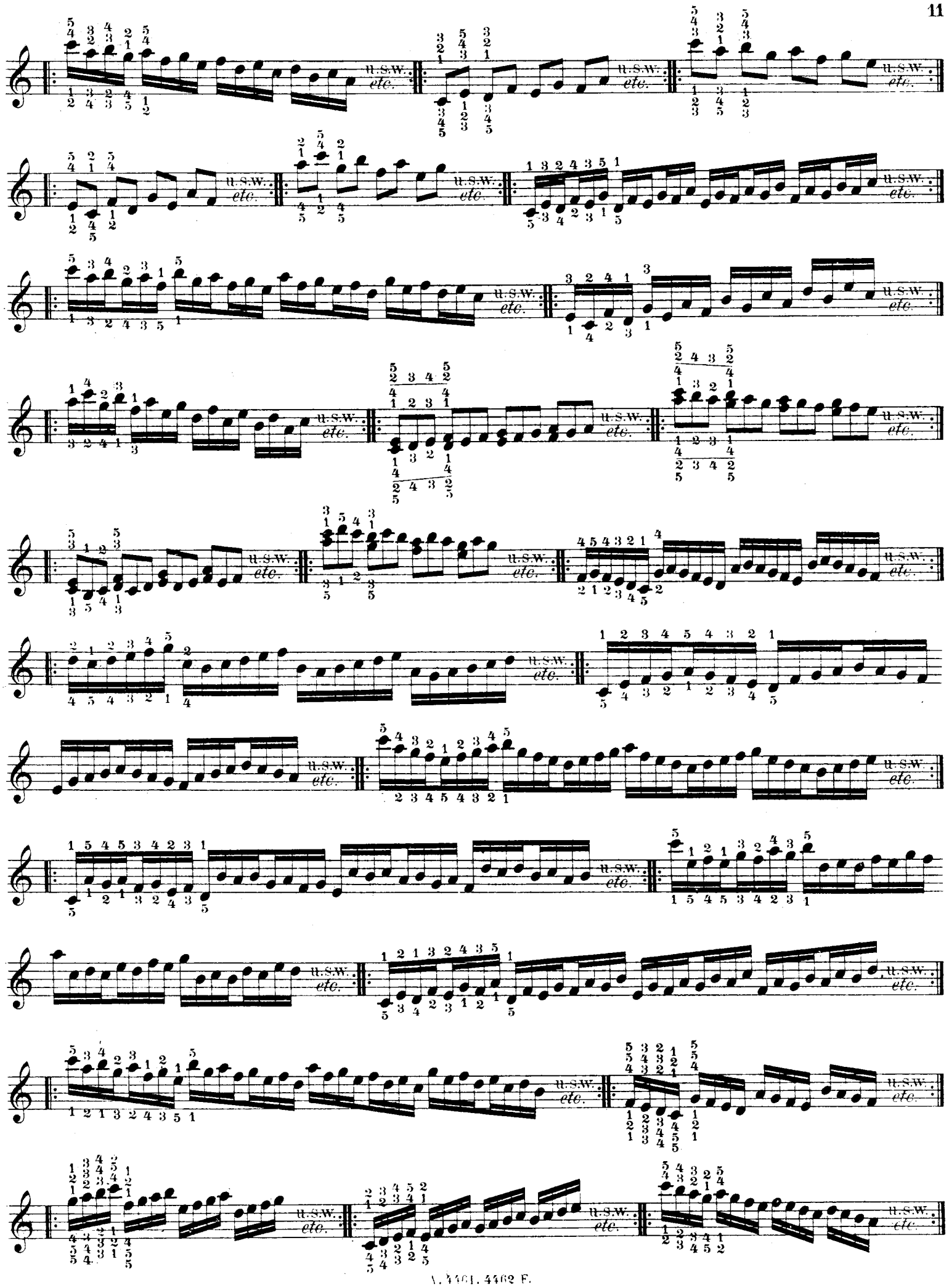


Edited by O. B. Boise.

A. 4401. 4402. f. .

Eigenthum von Adolph Fürstner, Berlin
Copyright 1892 by O. B. Boise.


u.s.w.
etc.


u.s.w.
etc.

u.S.W. *etc.*

Rechte Hand.
M. D.

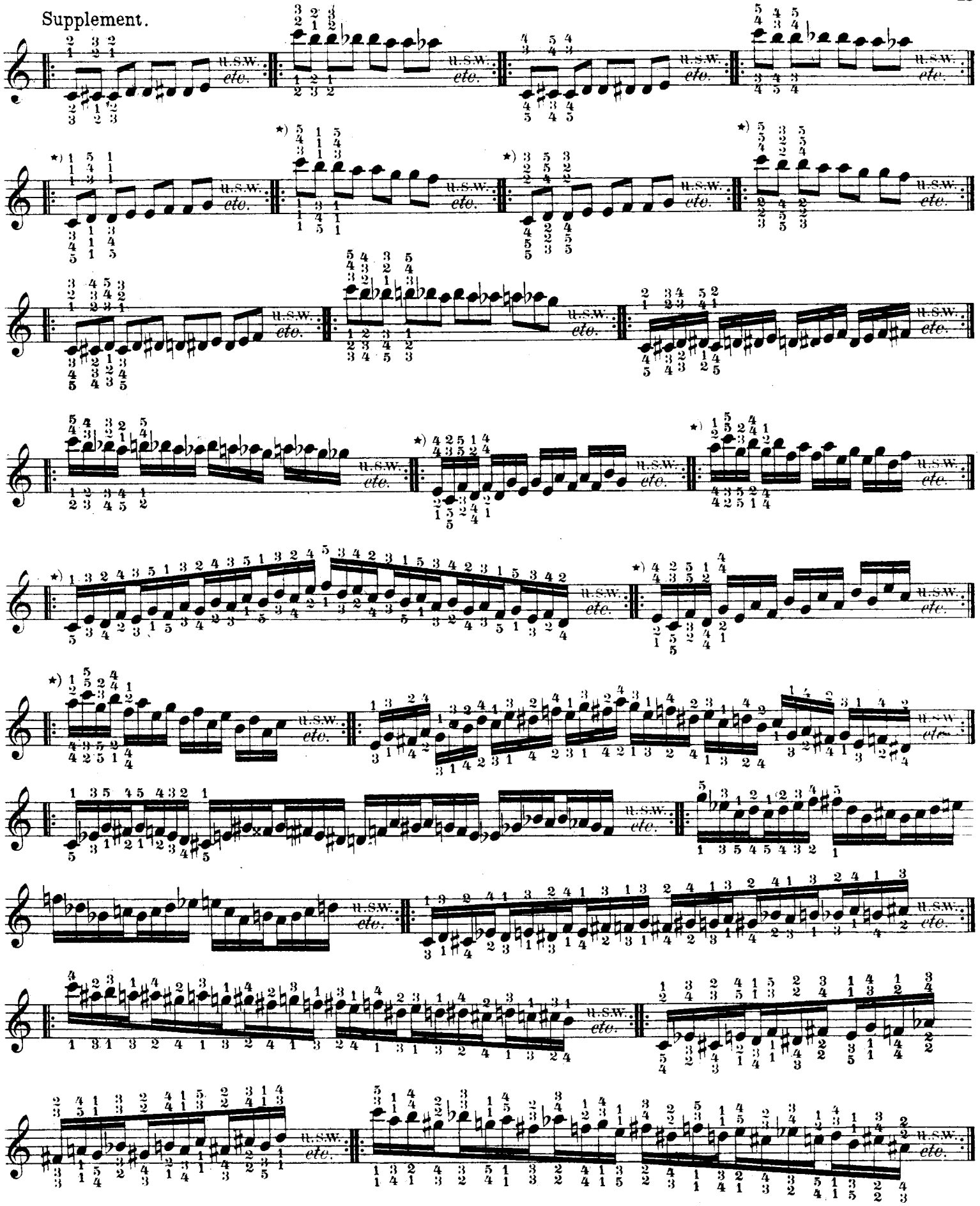
Rechte Hand.
M. D.

Linke Hand.
M. G.

Linke Hand.
M. G.

Beide Hände.
Both hands.

Supplement.



Ausserdem sind noch sämmtliche in Cap. II enthaltene Uebungen in allen Tonarten zu studiren.

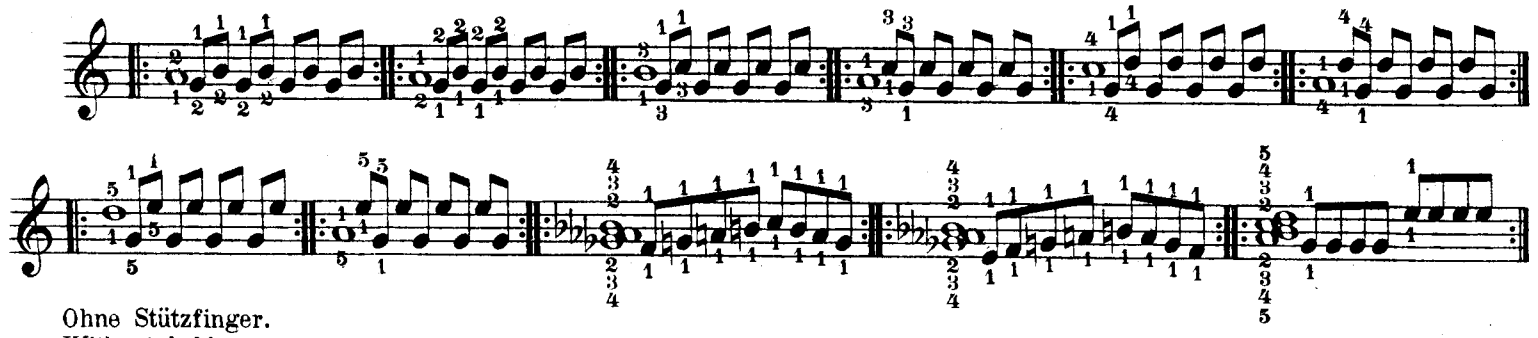
In addition, each and every exercise in Chap.II should be practiced in all keys.

★) Mit dem gleichen Fingersatze in allen Tonarten zu üben.
★) *To be practiced in all keys, with the same fingering.*

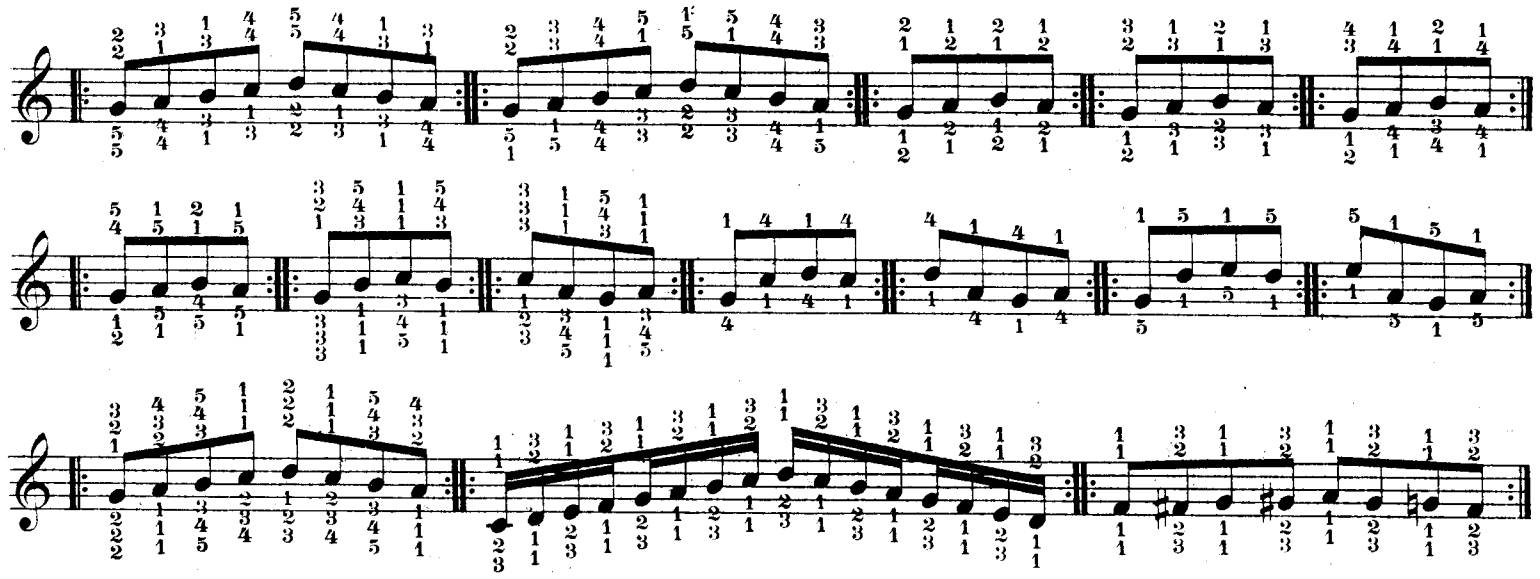
III. Ueber=und Untersetzen.

III. Exercises in putting the thumb under, etc.

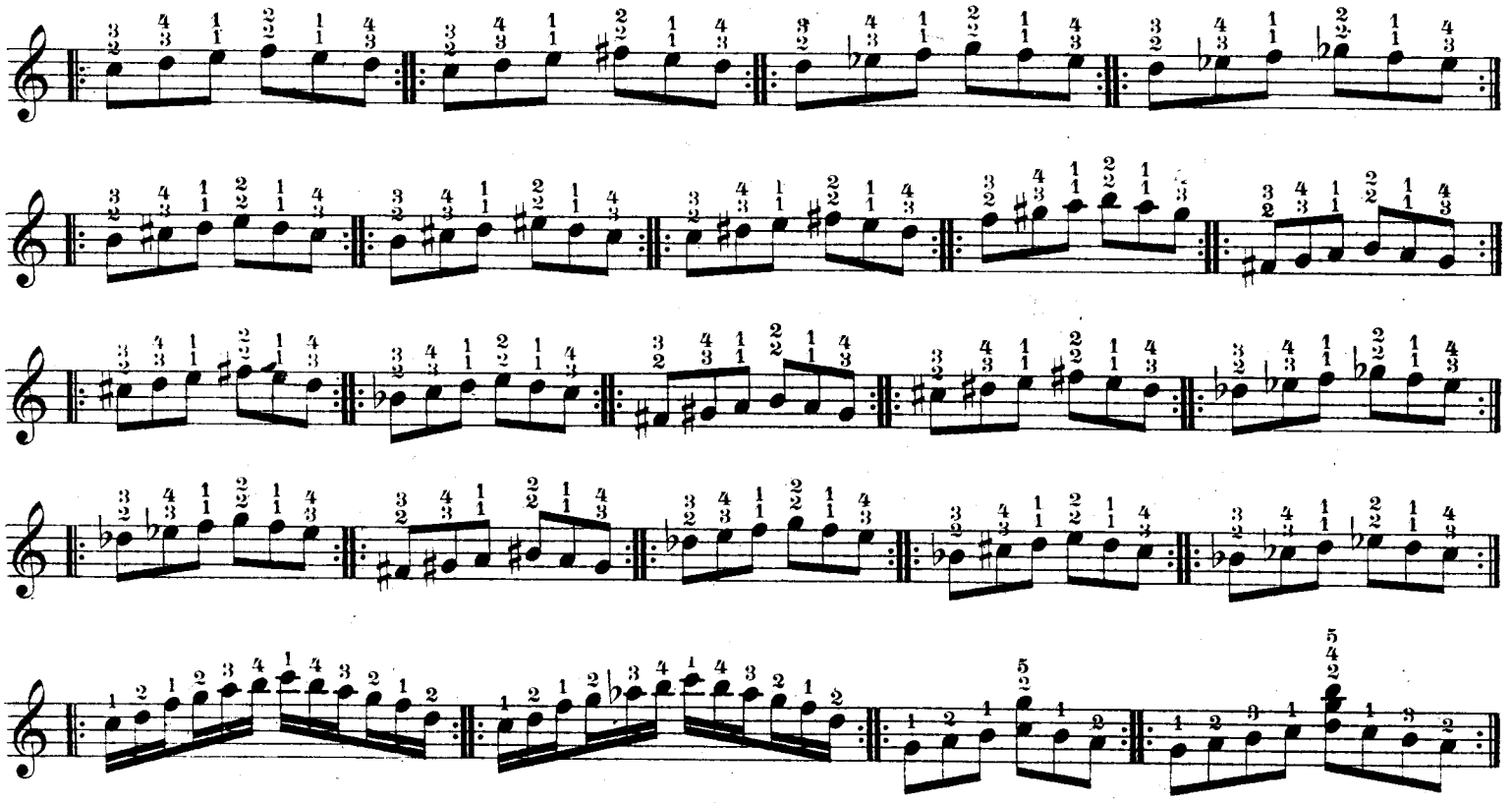
Mit gebundenen Fingern.
Whole notes held.



Ohne Stützfinger.
Without held tone.



Mit der rechten Hand allein.
With the right hand alone.

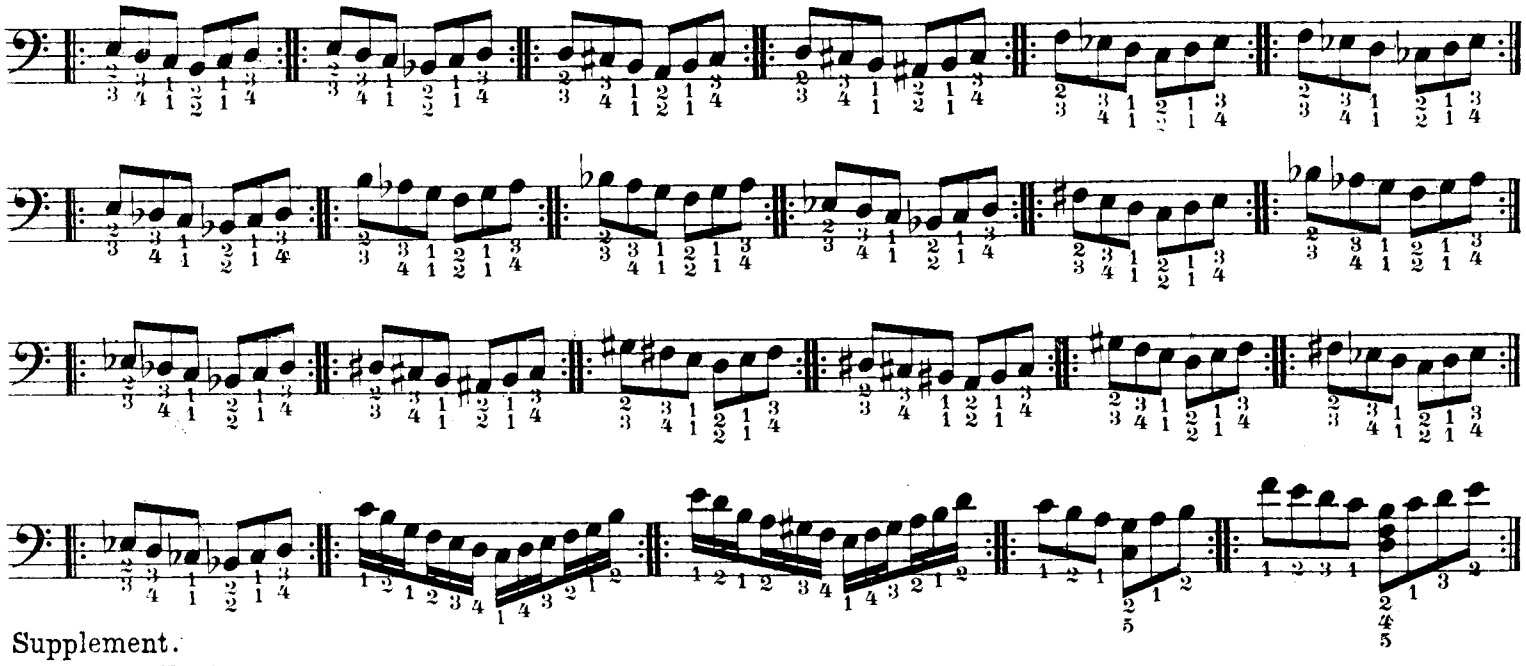


Edited by O. B. Boise.

A. 4461. 4462 F.

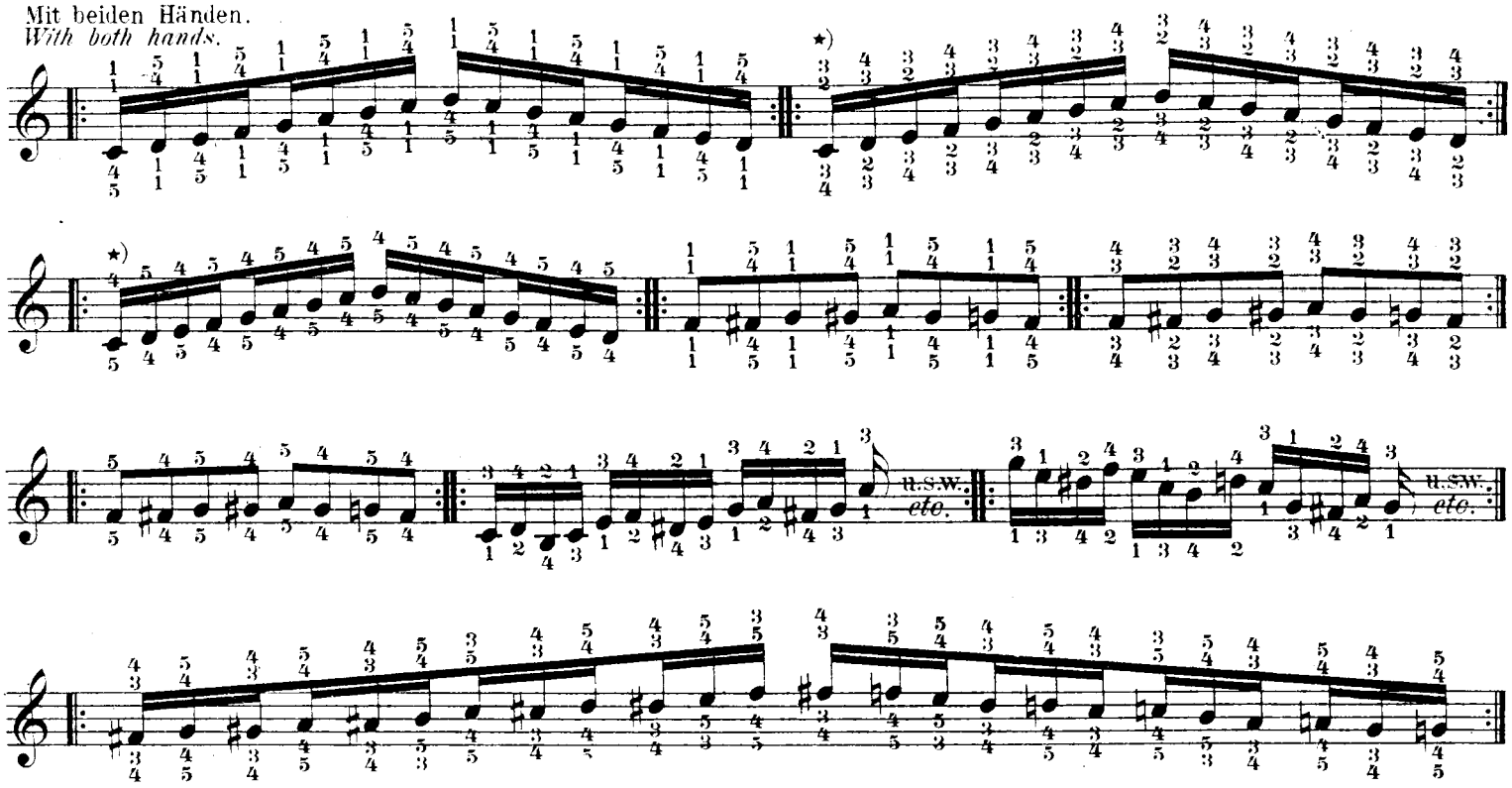
Eigenthum von Adolph Fürstner, Berlin.
Copyright 1892 by O. B. Boise.

Mit der linken Hand allein.
With the left hand alone.

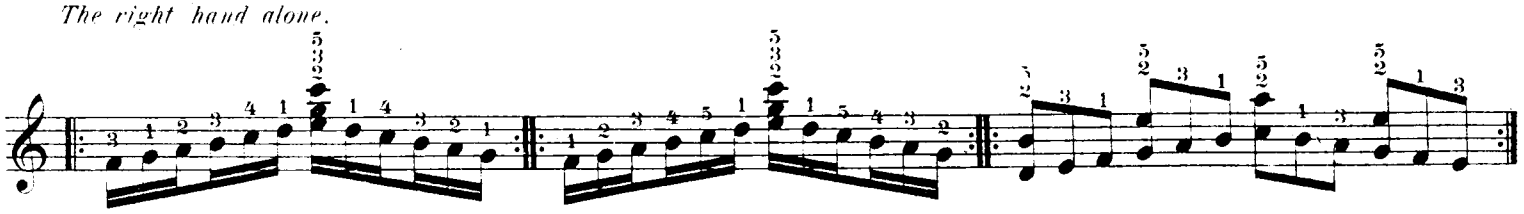


Supplement.

Mit beiden Händen.
With both hands.



Mit der rechten Hand allein.
The right hand alone.



★) Diese zwei Uebungen bezwecken nicht nur die Elasticität der Finger zu fördern, sondern sind auch als Vorübungen für das Ueber- und Unter-setzen bei Terzen- und Sextengängen zu betrachten. Aufwärts wird der 2te, 3te, 4te Finger der rechten Hand über den 3ten, 4ten, 5ten Finger gesetzt; abwärts wird der 3te, 4te, 5te Finger unter den 2ten, 3ten, 4ten Finger gesetzt, mit der linken Hand ist es umgekehrt.

★) *These two exercises are not only calculated to induce elasticity of the fingers, but are to be regarded as preparatory to the practice of passages in Thirds, and Sixths. In the upward progression, the 2nd, 3rd and 4th fingers must be passed over the 3rd, 4th and 5th. In the downward progression the 3rd, 4th and 5th must be passed under the 2nd, 3rd and 4th. In case of the left hand these fingerings would prevail, only reversed.*

u.s.w. *etc.*

Mit der linken Hand allein.
The left hand alone.

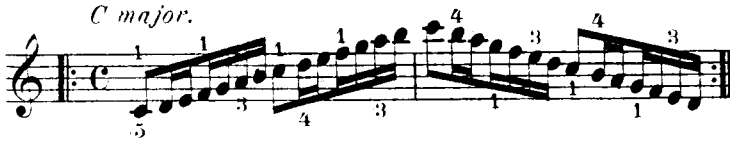
Mit beiden Händen.
With both hands.

u.s.w. *etc.*

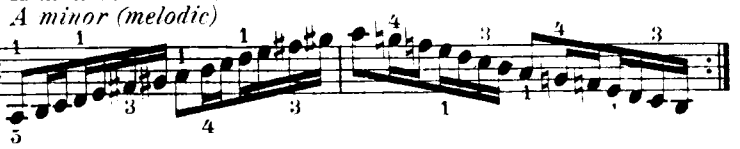
IV. Scalen.
IV. Scales.

Dur und Mollscalen.
Major and minor scales.

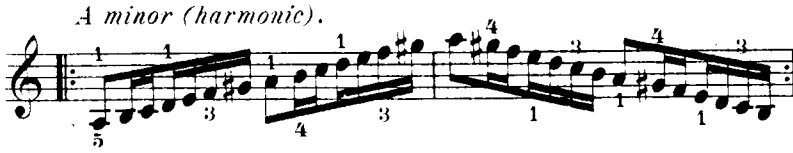
C dur.
C major.



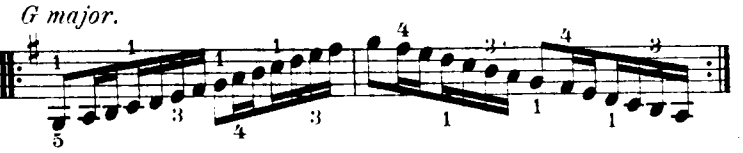
A moll (melodisch)
A minor (melodic)



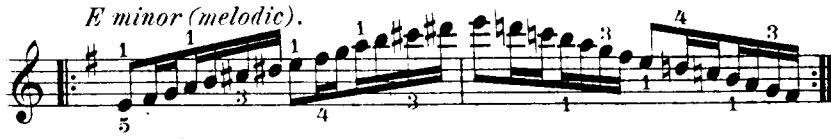
A moll (harmonisch).
A minor (harmonic).



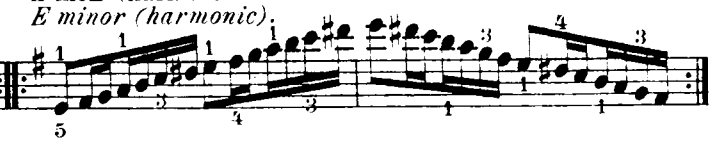
G dur.
G major.



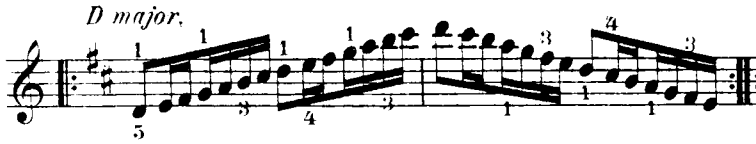
E moll (melodisch).
E minor (melodic).



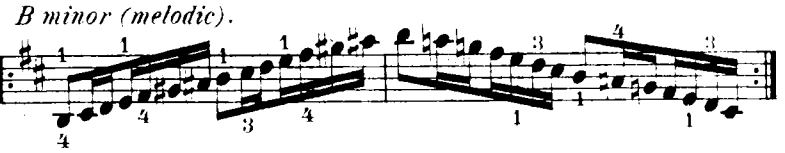
E moll (harmonisch).
E minor (harmonic).



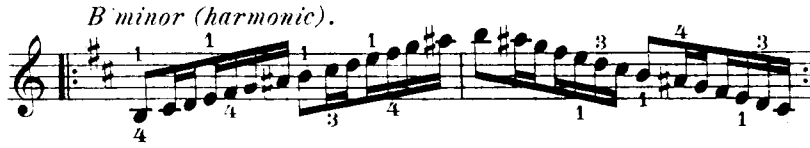
D dur.
D major.



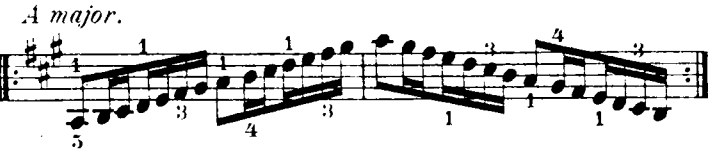
H moll (melodisch).
B minor (melodic).



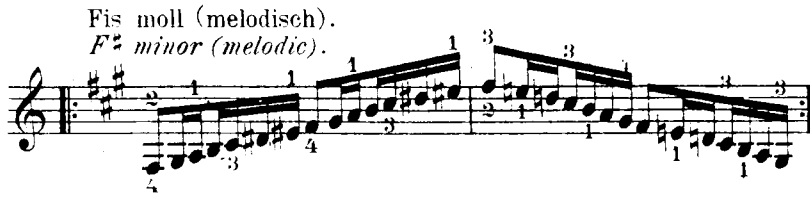
H moll (harmonisch).
B minor (harmonic).



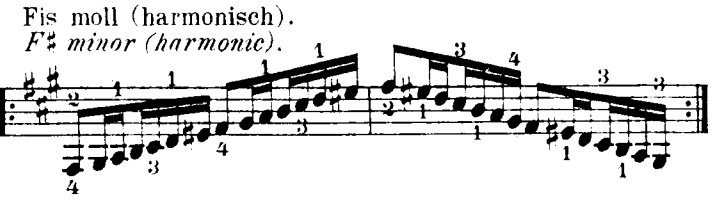
A dur.
A major.



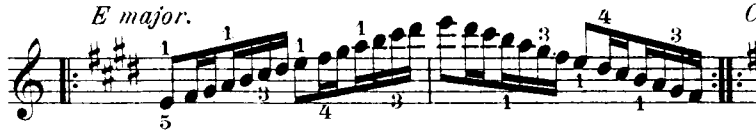
Fis moll (melodisch).
F♯ minor (melodic).



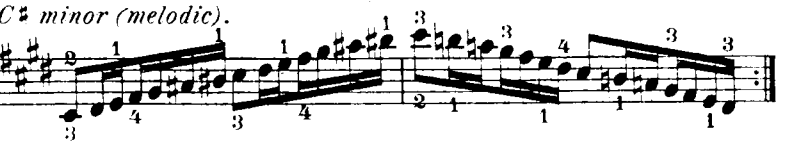
Fis moll (harmonisch).
F♯ minor (harmonic).



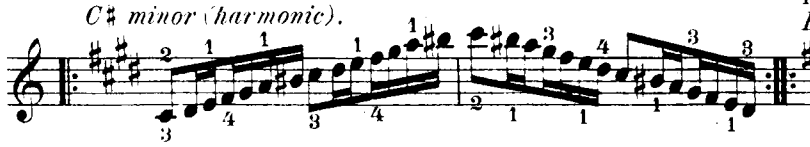
E dur.
E major.



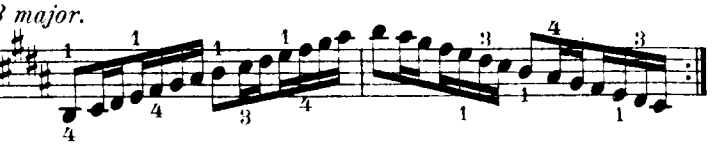
Cis moll (melodisch).
C♯ minor (melodic).



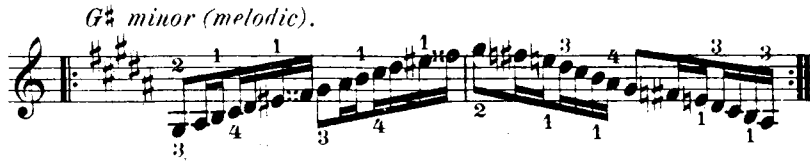
Cis moll (harmonisch).
C♯ minor (harmonic).



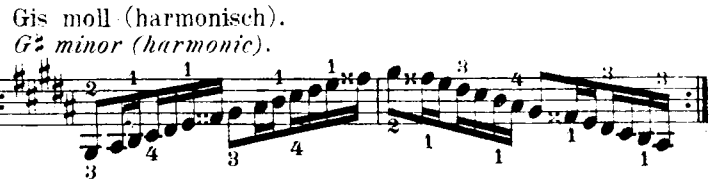
H dur.
B major.



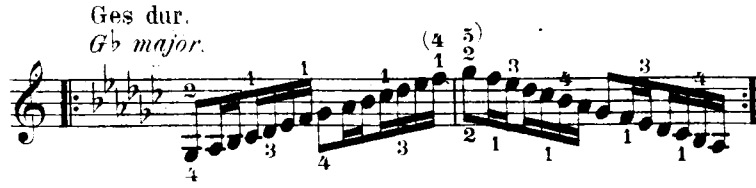
Gis moll (melodisch).
G♯ minor (melodic).



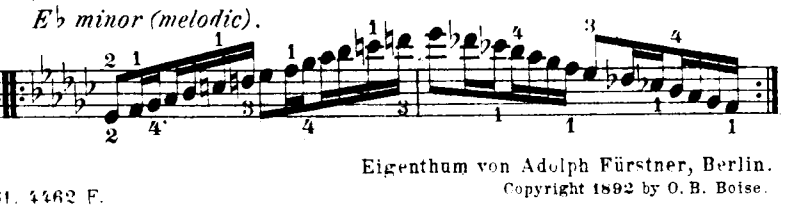
Gis moll (harmonisch).
G♯ minor (harmonic).



Ges dur.
G♭ major.



Es moll (melodisch).
E♭ minor (melodic).

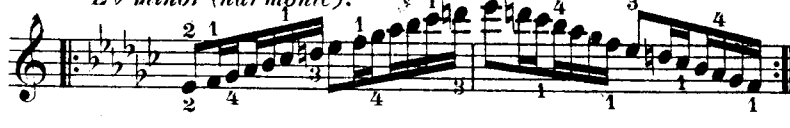


Edited by O. B. Boise.

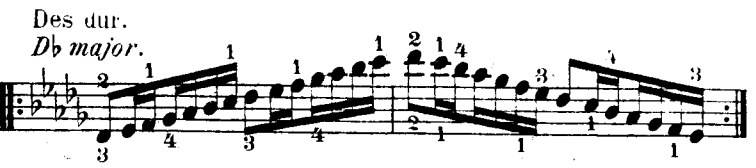
4461. 4462 F.

Eigenthum von Adolph Fürstner, Berlin.
Copyright 1892 by O. B. Boise.

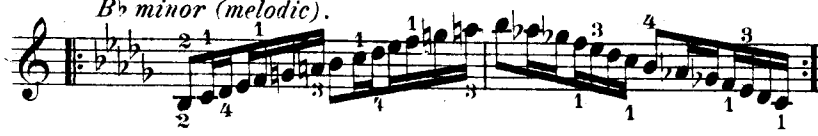
Es moll (harmonisch).
E♭ minor (harmonic).



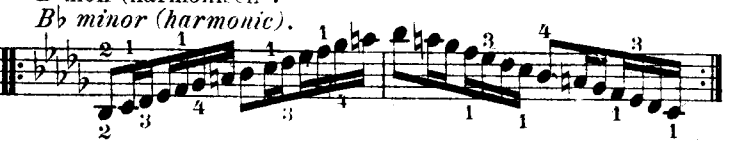
Des dur.
D♭ major.



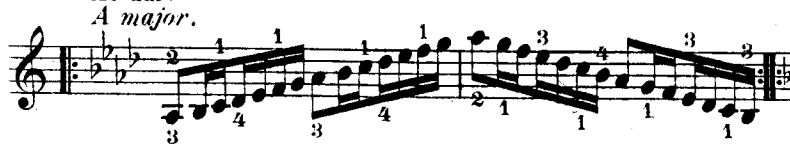
B moll (melodisch).
B♭ minor (melodic).



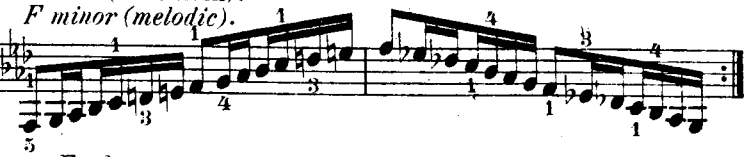
B moll (harmonisch .
B♭ minor (harmonic).



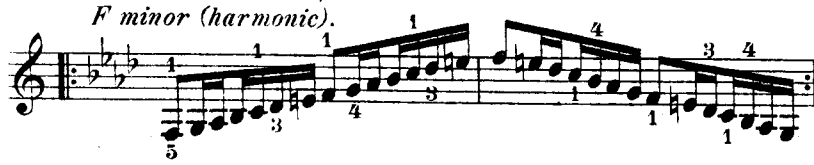
As dur.
A major.



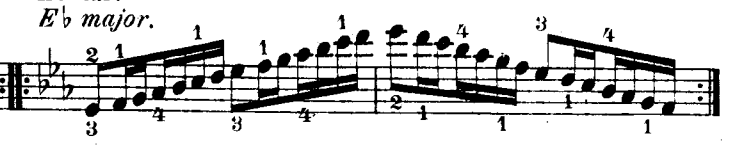
F moll (melodisch).
F minor (melodic).



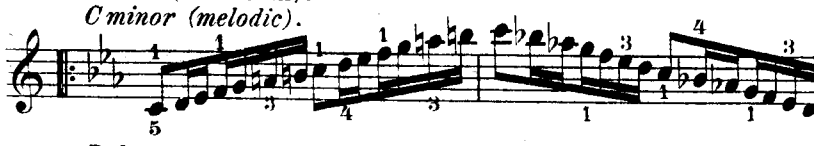
F moll (harmonisch).
F minor (harmonic).



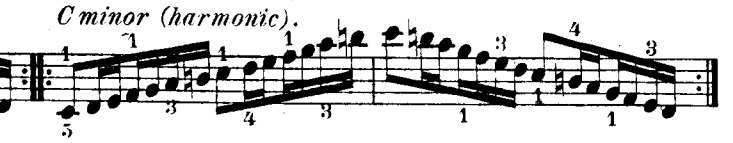
Es dur.
E♭ major.



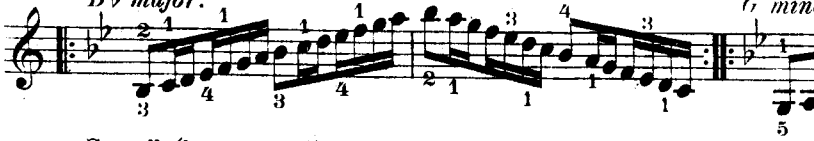
C moll (melodisch).
C minor (melodic).



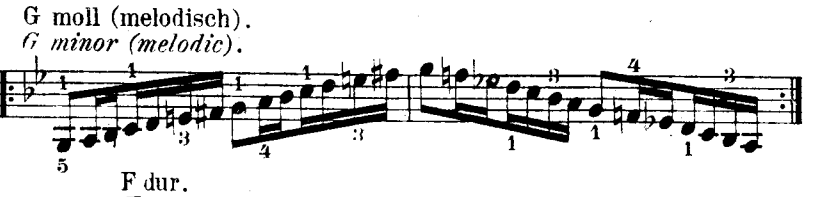
C moll (harmonisch).
C minor (harmonic).



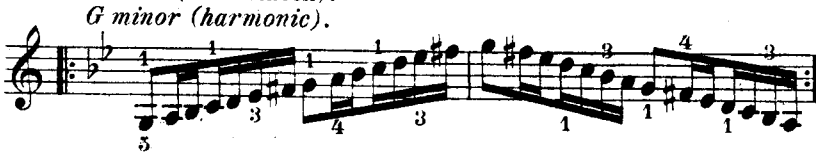
B dur.
B♭ major.



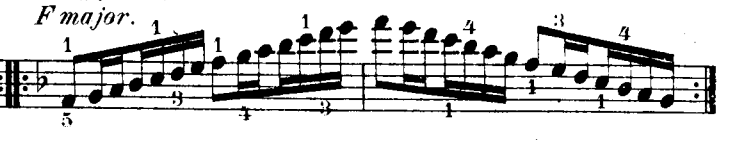
G moll (melodisch).
G minor (melodic).



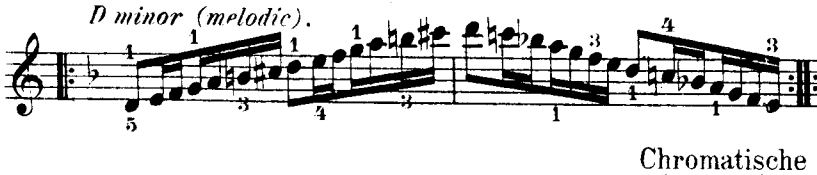
G moll (harmonisch).
G minor (harmonic).



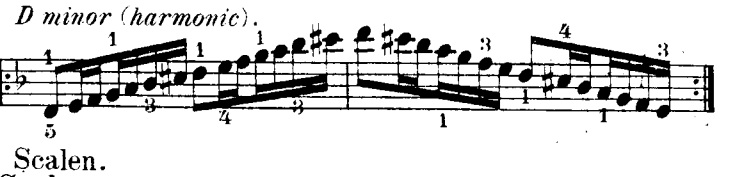
F dur.
F major.



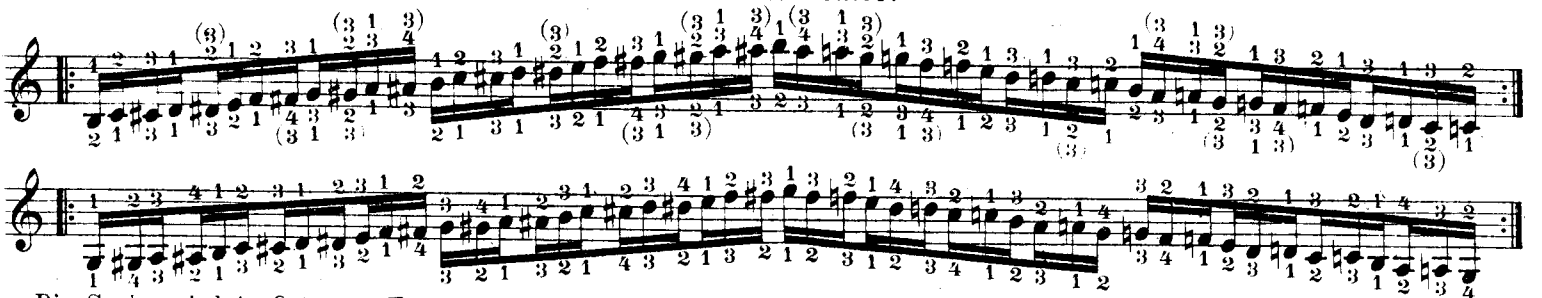
D moll (melodisch).
D minor (melodic).



D moll (harmonisch).
D minor (harmonic).



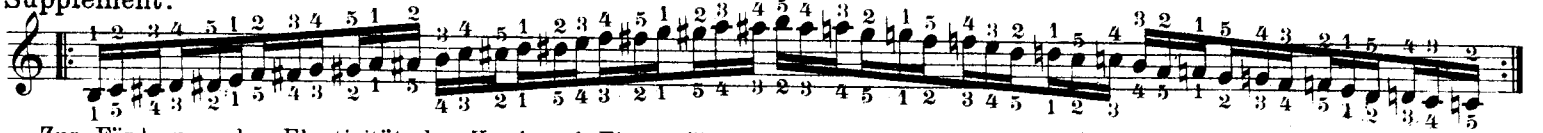
Chromatische Scalen.
Chromatic Scales.



Die Scalen sind in Octaven, Terzen, Sexten, Decimen und in der Gegenbewegung zu üben.

The Scales are to be practiced in Thirds, Sixths and in contrary movement.

Supplement.



Zur Förderung der Elasticität der Hand und Finger übe man sämmtliche Scalen mit dem Fingersatz der C dur Scala, so wie auch mit dem bei dem chromatischen Scala hier angegebenen Fingersatz.

The elasticity of the fingers and hands can be much increased through practicing each and all of the scales with the C major scale fingering. The chromatic scale as above fingered will also be found exceedingly helpful.

Schluss des I. Heftes.

Schule des höheren Klavierspiels.

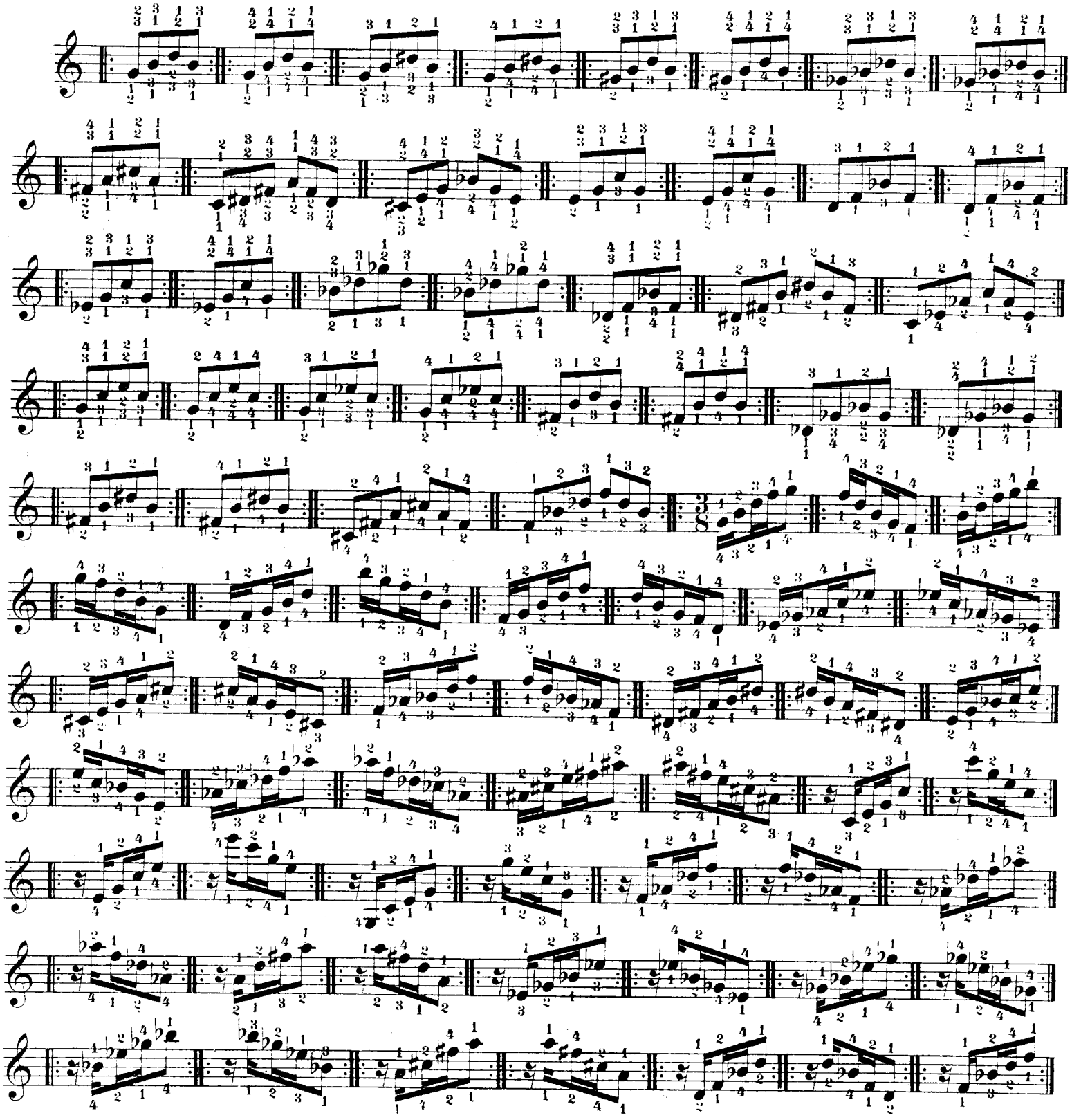
School of modern pianoforte virtuosity.

V. Accordfigurationen und Arpeggien.

V. Broken chords and Arpeggios.

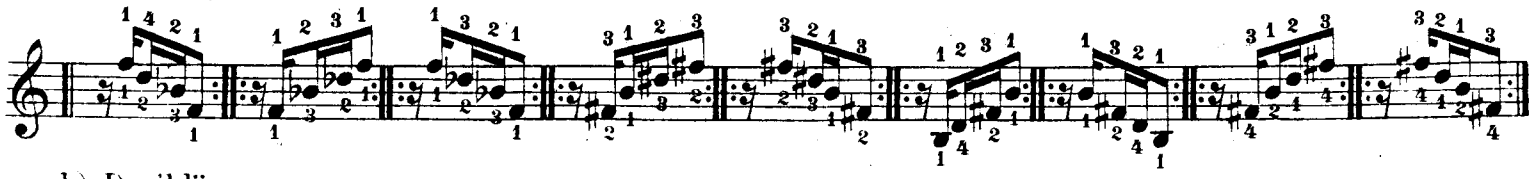
a) Vorübungen.

a) Preparatory studies.

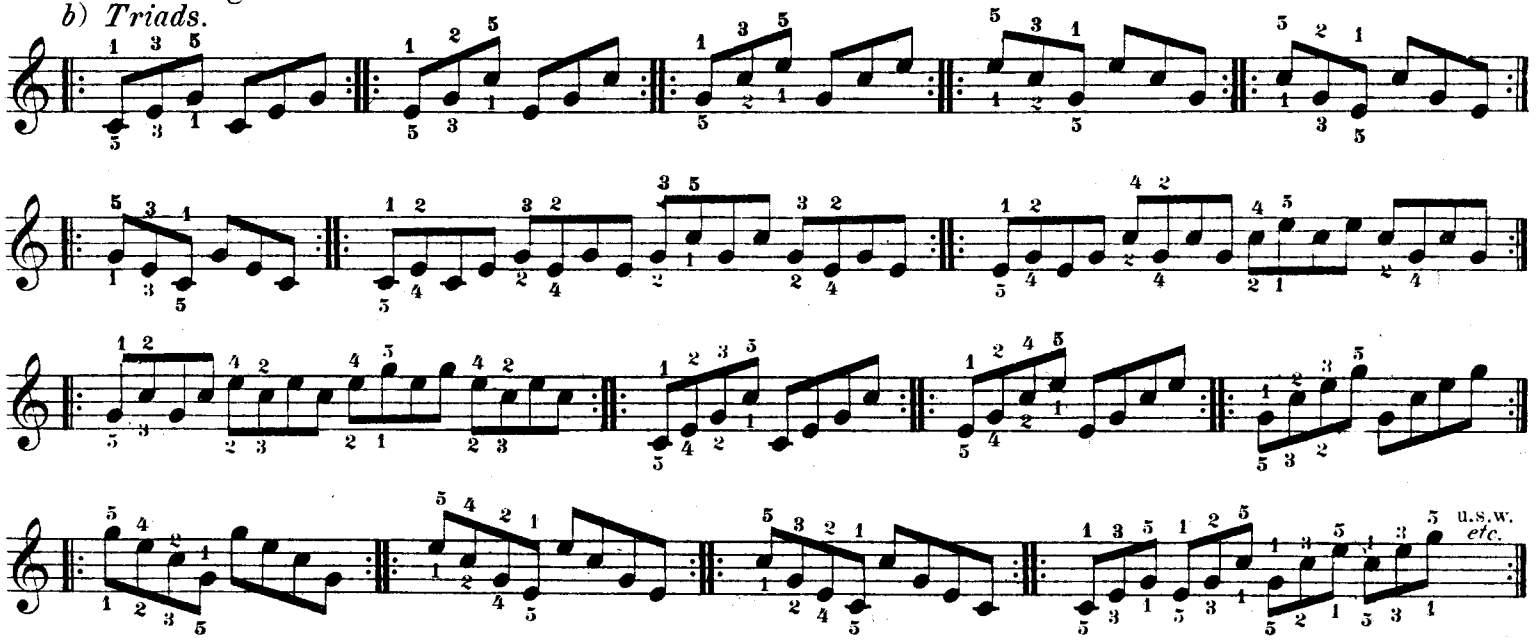


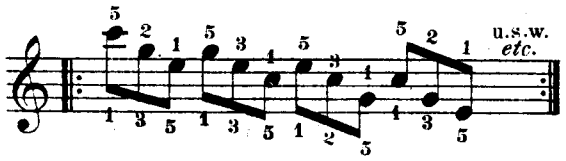
A. 4461 4463. F.

Eigenthum von Adolph Fürstner, Berlin.
Copyright 1892 by O. B. Boi[illegible]



b) Dreiklänge.
b) Triads.

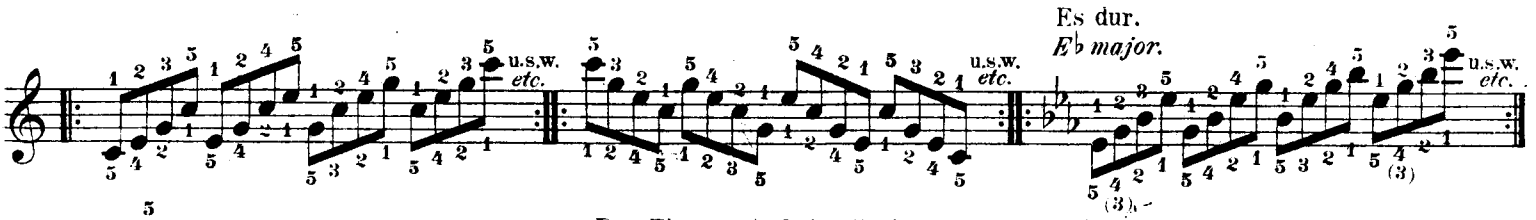




Diese Uebungen müssen in allen Dur- und Moll Tonarten studirt werden (mit dem gleichen Fingersatz).

These exercises should be practiced in all major and minor keys, and with the same fingering.

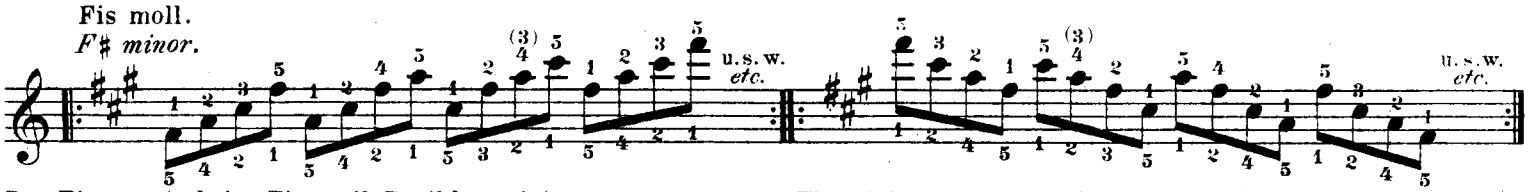
Es dur.
E♭ major.



Der Fingersatz beim Es dur Dreiklang ist für die rechte Hand der gleiche in C, G, F, As, Des, Ges und H dur, - A, E, u. D moll; für die linke Hand in As, Des, Ges und H dur.

The right hand fingering of the E♭ major triad can be equally well used in playing the C, G, F, A♭, D♭, G♭ and B major triads, and A, E and D minor. The left hand fingering is suited to the A♭, D♭, G♭ and B major triads.

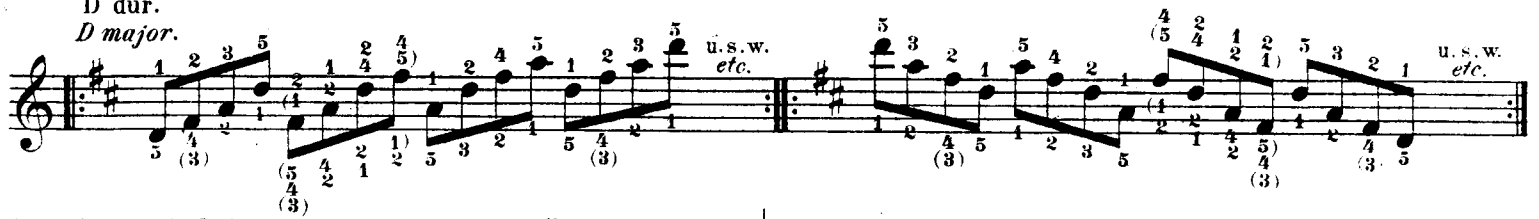
Fis moll.
F♯ minor.



Der Fingersatz beim Fis moll Dreiklang ist für die rechte Hand der gleiche in Cis, Gis, B und Es moll; für die linke Hand in C, G, u. F dur - A, E, Cis, Gis, D, B und Es moll.

The right hand fingering of the F♯ minor triad is suited to the C♯, G♯, B♭ and E♭ minor triads, and the left hand fingering to the C, G and F major, and the A, E, D, C♯, G♯, B♭ and E♭ minor triads.

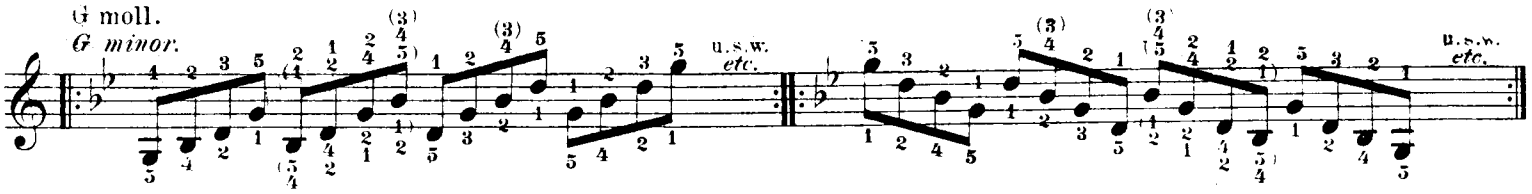
D dur.
D major.



Der Fingersatz beim D dur Dreiklang ist für beide Hände der gleiche in A und E dur.

The fingering of the D major triad is quite the same in each hand, as that of the A and E major.

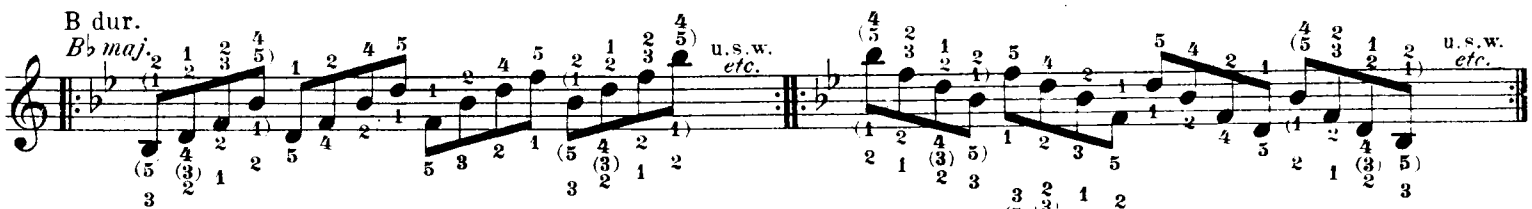
G moll.
G minor.



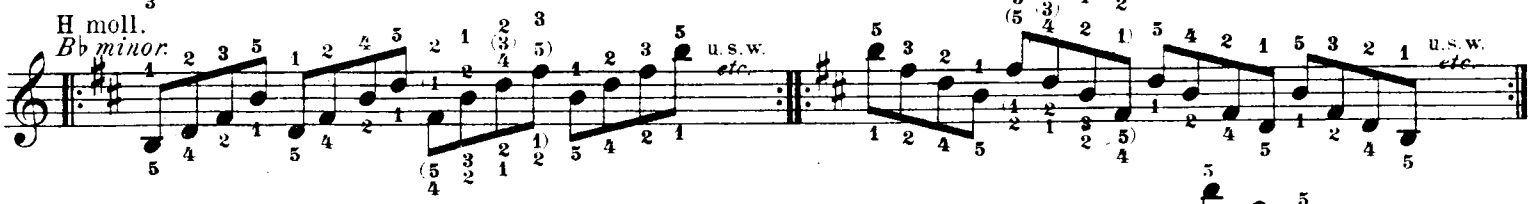
Der Fingersatz beim G moll Dreiklang ist für beide Hände der gleiche, wie in C und F moll.

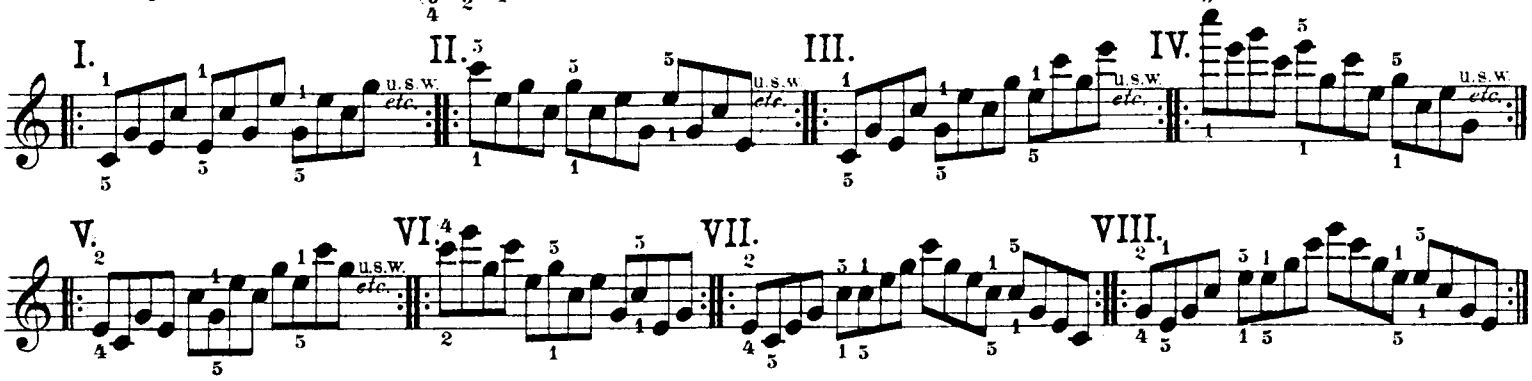
The fingering of the G minor triad is quite the same in each hand, as that of the C and F minor.

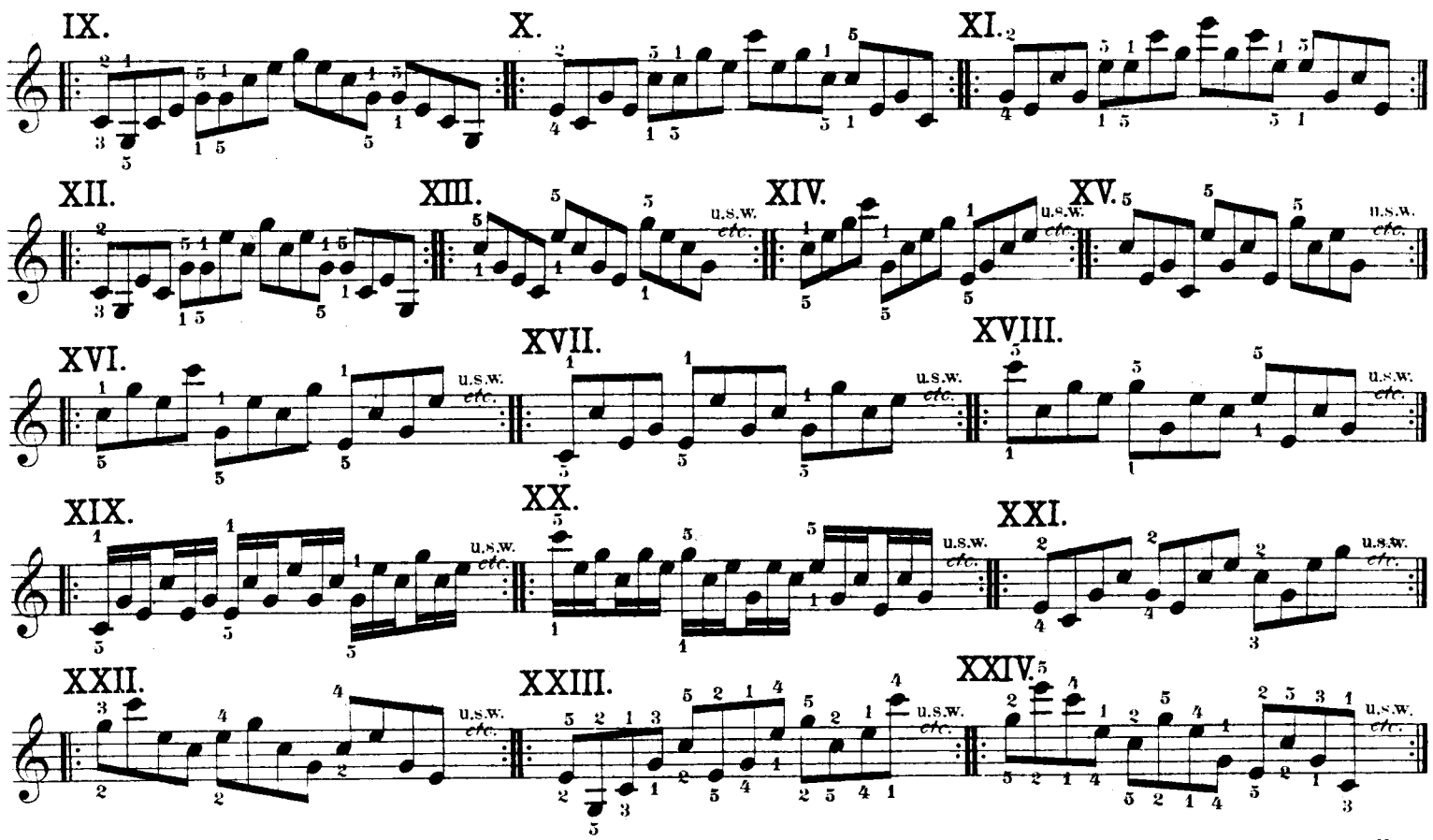
B dur.
B♭ maj.



H moll.
B♭ minor.





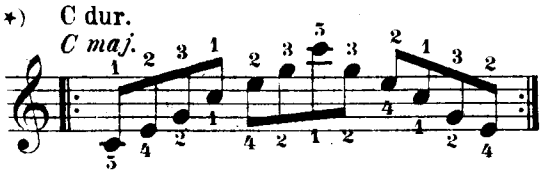


Die Modelle von I bis XXIV sind in allen Dur und Moll Tonarten zu üben, wobei die Fingersätze denjenigen in den vorhergehenden Beispielen nachgebildet werden müssen.

These models from I to XXIV should be practiced in all major and minor keys, and be fingered according to the examples given.

Dreiklänge. 1ste Lage.
Triads. 1st position.

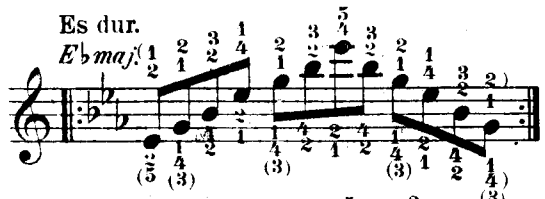
*) C dur. *C maj.*



Mit diesem Fingersatz sind zu üben mit der
rechten Hand: G, D, A, E, H, Fis und F dur, A, E, H, D, G, C, F und Es moll;
mit der linken Hand: G, Fis und F dur, A, E, H, D, G, C, F und Es moll.

This right hand fingering is suited to G, D, A, E, H, F♯ and D♭ major, and to A, E, B, D, G, C, F and E♭ minor. The left hand to G, F♯ and F major, and A, E, B, D, G, C, F and E♭ minor.

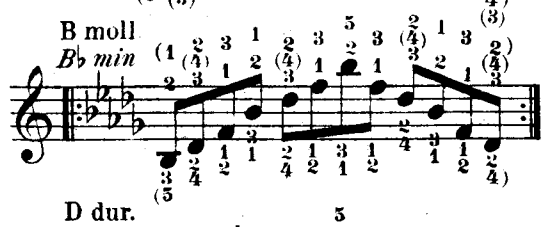
Es dur. *E♭ maj.*



Mit diesem Fingersatz:
rechte Hand B, As und Des dur, Fis, Cis und Gis moll;
linke Hand As und Des dur, Fis, Cis und Gis moll.

This right hand fingering is suited to B♭, A♭ and D♭ major, and F♯, C♯ and G♯ minor, and the left to A♭ and D♭ major, and F♯, C♯ and G♯ minor.

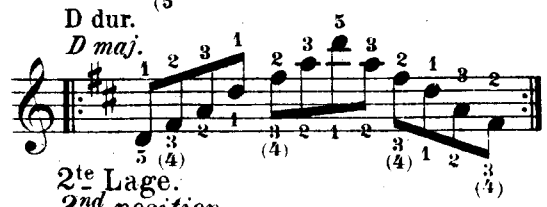
B moll *B♭ min*



Mit diesem Fingersatz (für die linke Hand) auch B dur.

This left hand fingering is equally adapted to B♭ major.

D dur. *D maj.*

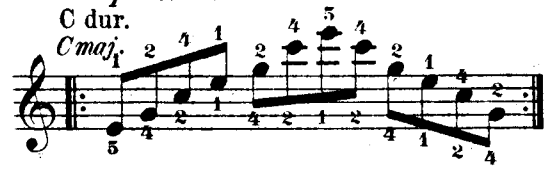


Mit diesem Fingersatz (für die linke Hand) auch A, E und H dur.

This left hand fingering is equally adapted to A, E and B major.

2te Lage.
2nd position.

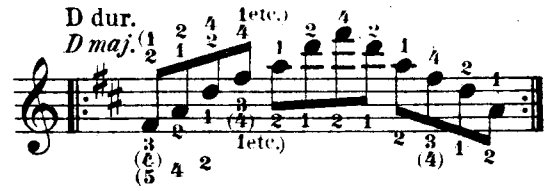
C dur. *C maj.*



Mit diesem Fingersatz:
(beide Hände) G, F, B, Es, As, Des und Ges dur, A, E, H, Fis, Cis, Gis, D u. Es m.

The fingerings of both right and left hands are adapted to G, F, B♭, E♭, A♭, D♭ and G♭ major, and to A, E, B, F♯, C♯, G♯, D and E♭ mino.

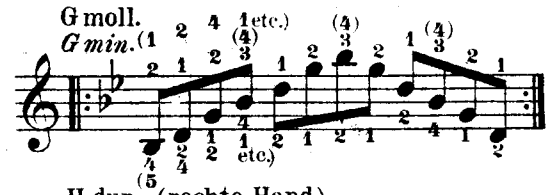
D dur. *D maj.*



Mit diesem Fingersatz:
rechte Hand A und E dur; linke Hand A, E und H dur.

This right hand fingering will suit A and E major, and the left hand A, E and B major.

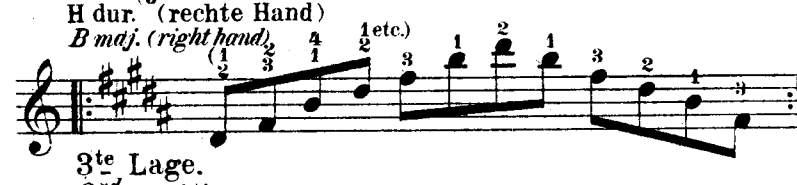
G moll. *G min.*



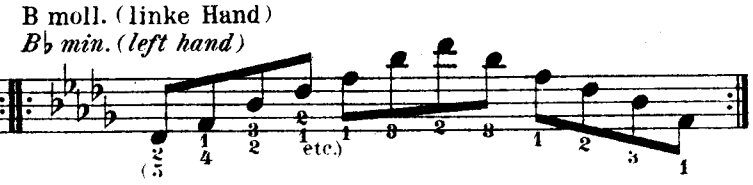
Mit diesem Fingersatz:
rechte Hand C, F und B moll; linke Hand C und F moll.

This right hand fingering will suit C, F and B♭ minor. and the left C and F minor.

H dur. (rechte Hand) *B maj. (right hand)*

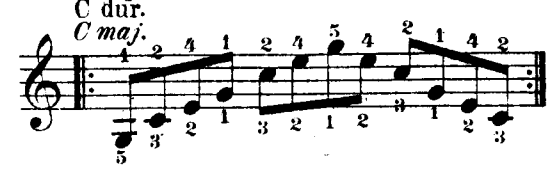


B moll. (linke Hand) *B♭ min. (left hand)*



3te Lage.
3rd position.

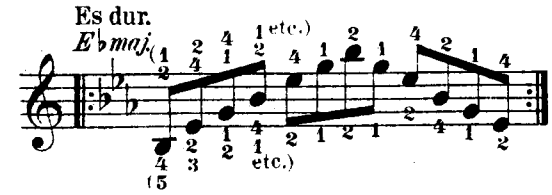
C dur. *C maj.*



Mit diesem Fingersatz:
rechte Hand G, D, A, E, Fis, F und B dur, A, E, D und Es moll;
linke Hand G, D, A, E, Fis, F und B dur, A, E, D, G, C, F, B und Es moll.

This right hand fingering will suit G, D, A, E, F♯, F and B♭ major and A, E, D, G, C, F, B♭ and E♭ minor, and the left G, D, A, E, F♯, F and B♭ major and A, E, D, G, C, F, B♭ and E♭ minor.

Es dur. *E♭ maj.*

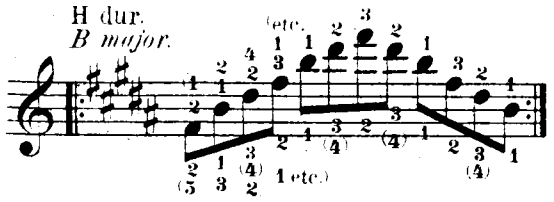


Mit diesem Fingersatz:
rechte Hand As und Des dur, Fis, Cis und Gis moll;
linke Hand As und Des dur, H, Fis, Cis und Gis moll.

This right hand fingering will suit A♭ and D♭ major and F♯, C♯ and G♯ minor, and the left A♭ and D♭ major and B, F♯, C♯ and G♯ minor.

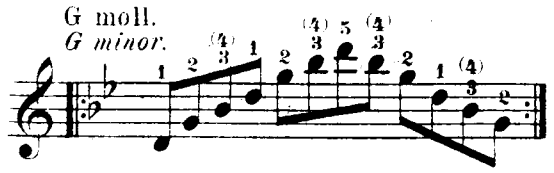
★ Auch durch mehrere Octaven zu üben.
★ *Also to be practiced through several octaves.*

H dur.
B major.

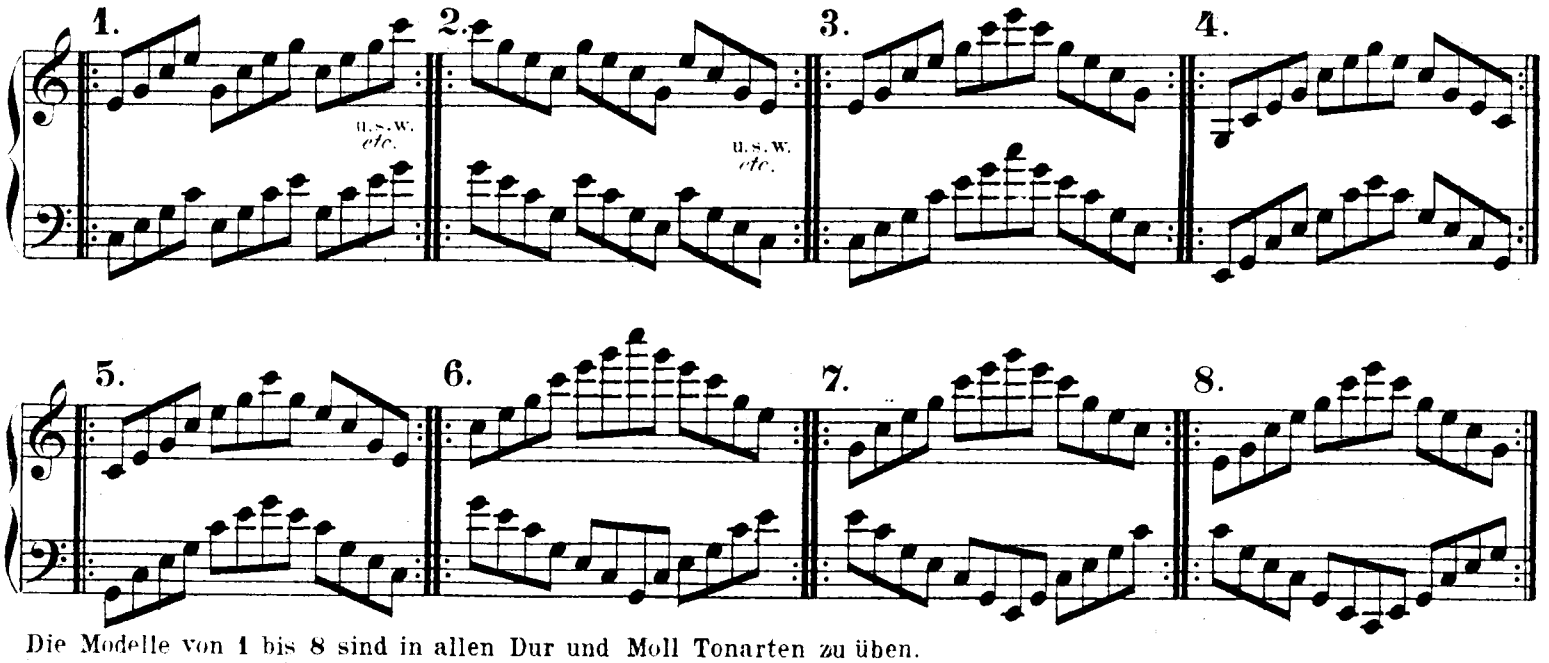


Mit diesem Fingersatz (für die rechte Hand) auch H moll.
This right hand fingering will also suit B♭ minor.

G moll.
G minor.

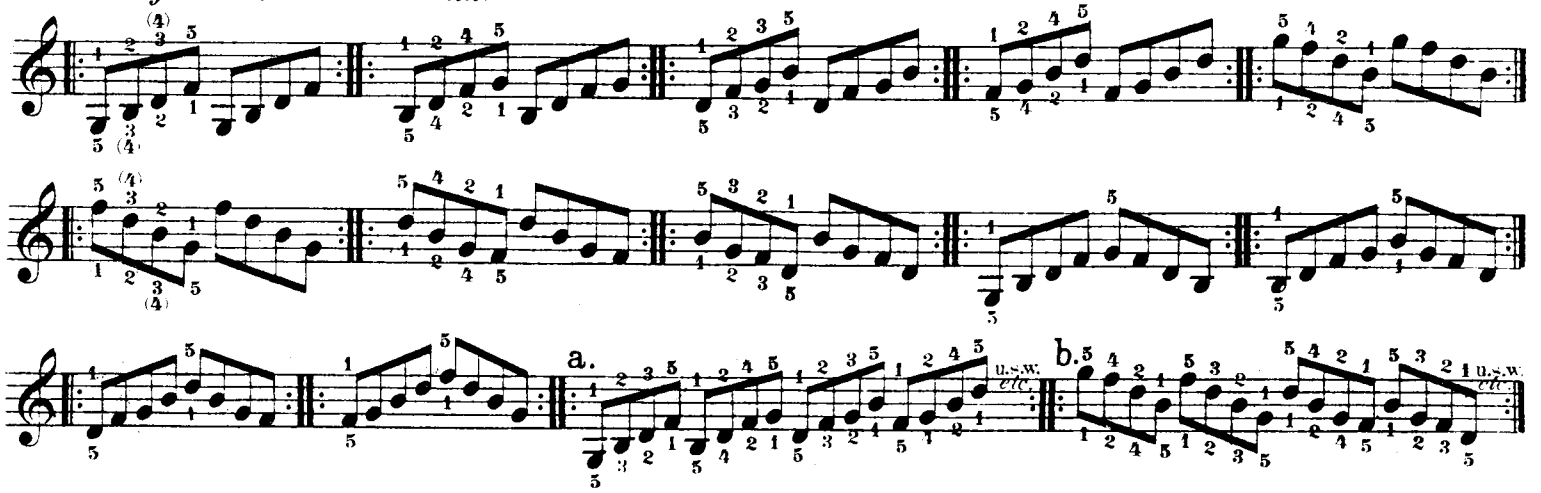


Mit diesem Fingersatz (für die rechte Hand) auch C, F und B moll.
This right hand fingering will also suit C F and B♭ minor.



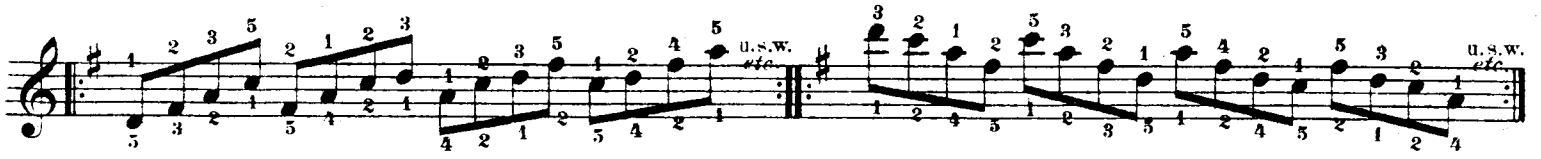
Die Modelle von 1 bis 8 sind in allen Dur und Moll Tonarten zu üben.
These models from 1 to 8 should be practiced in all major and minor keys.

c) Dominant-Septaccorde.
c) Chord of the Dominant Seventh.

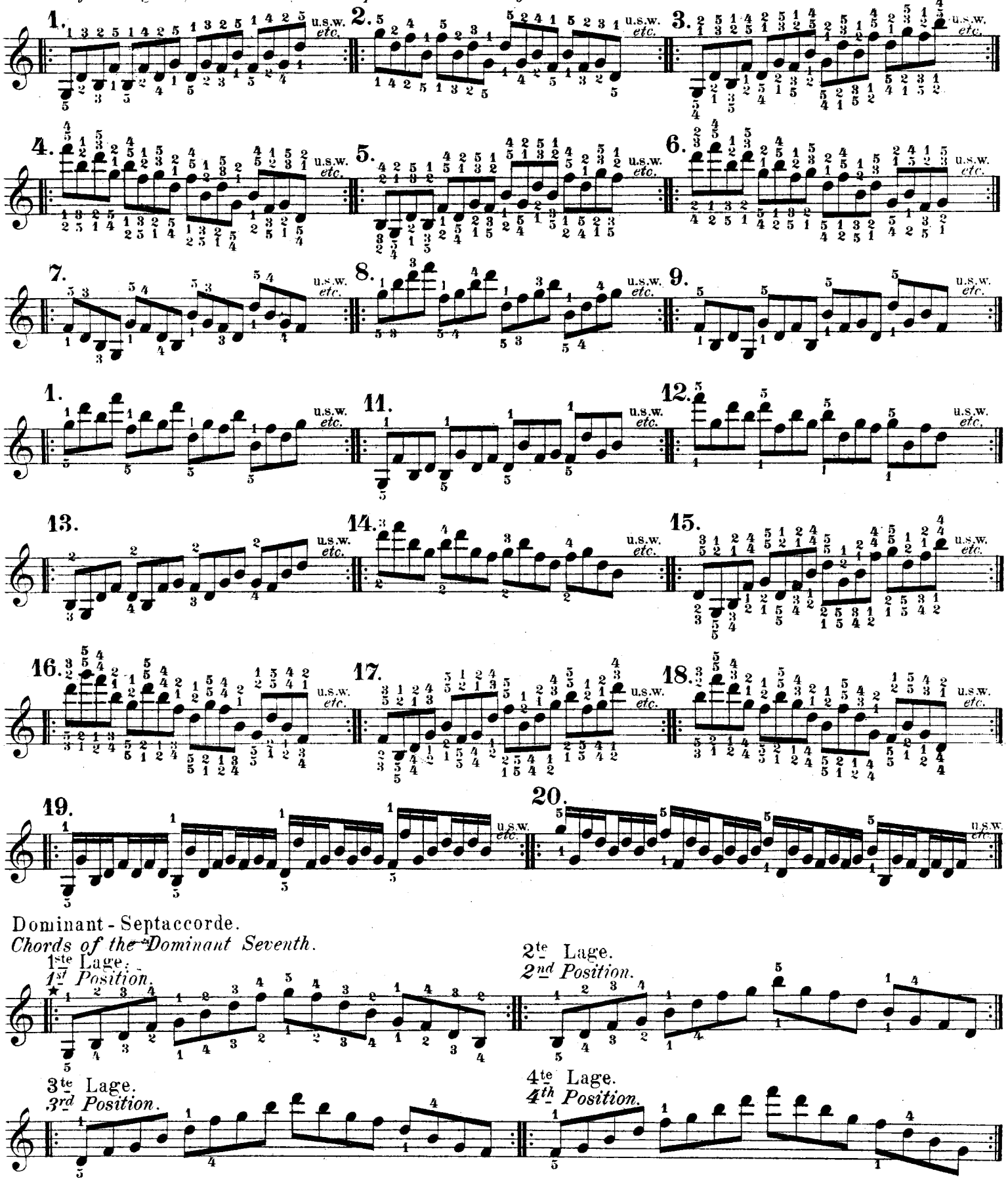


Die hier gegebenen Beispiele sind mit dem gleichen Fingersatz in allen Tonarten zu üben; nur bei Tonarten mit einer Obertaste ist – für die Modelle a und b – auch folgender Fingersatz zu studiren:

These exercises should be practiced in all keys, and with the same fingering excepting where the signature includes but one black key; in which case the following fingering should be employed. Models a *and* b *should also be played with this fingering.*



Die hier folgenden 20 Beispiele sind in allen Tonaten zu üben.
The following 20 Exercises should be practiced in all keys.



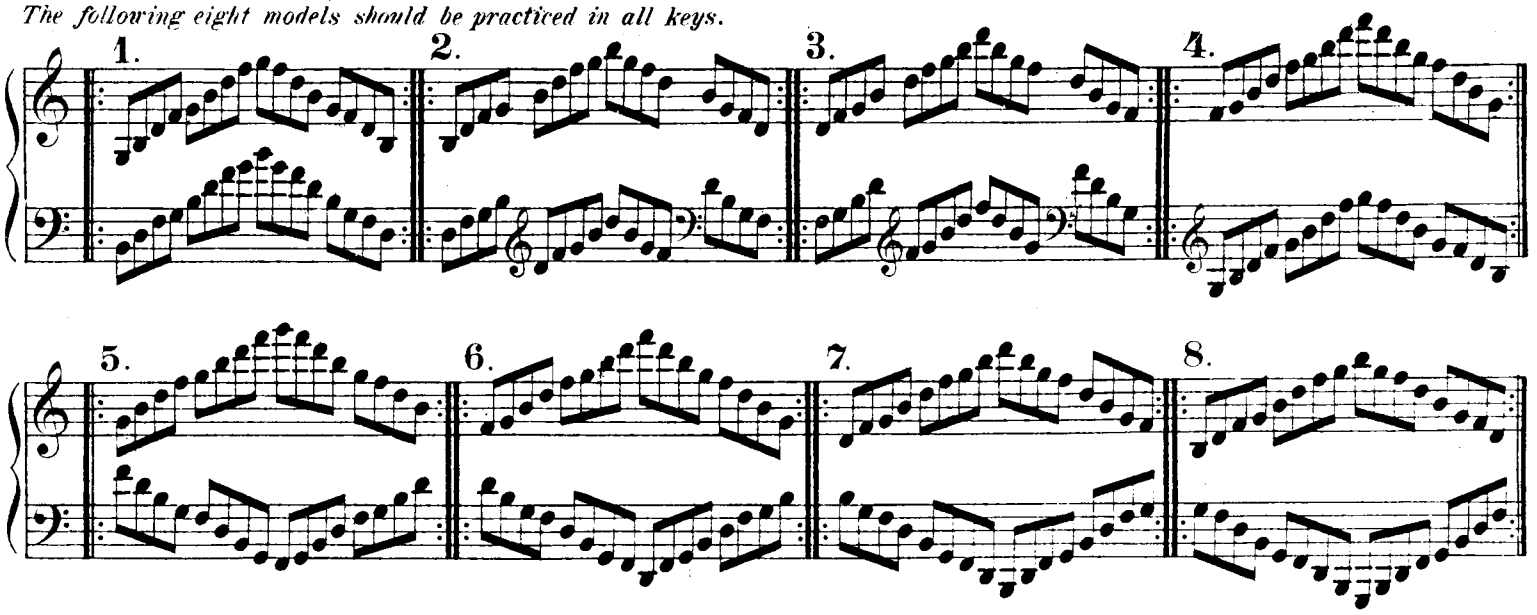
Dominant-Septaccorde.
Chords of the Dominant Seventh.

Mit dem gleichen Fingersatze in allen Tonarten. Für Lagen, welche mit einer Obertaste beginnen, ist es jedoch bequemer, rechts aufwärts und links abwärts mit dem 2ten Finger anzufangen; auf die nächstfolgende Untertaste kommt nachher der 1ste Finger.

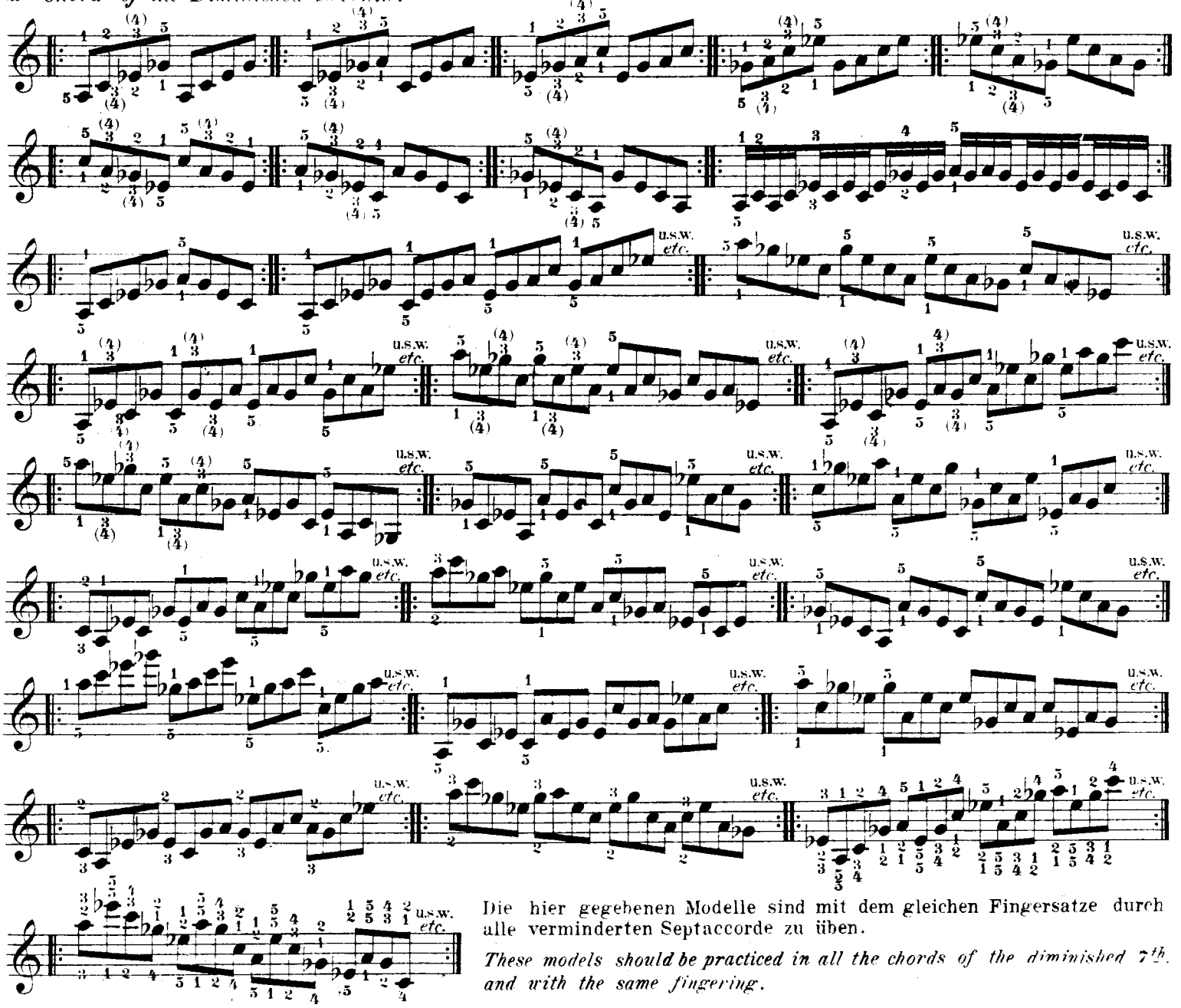
With the same fingering in all keys. It will be found convenient, when a position of the arpeggio begin with a black key, to place the 2nd finger upon the same, when undertaking an upward progression with the right hand or a downward with the left. In each case the 1st finger should be placed upon the next succeeding key.

★ Auch durch mehrere Octaven zu üben.
★ *Also through several octaves.*

Die folgenden acht Modelle sind in allen Tonarten zu üben.
The following eight models should be practiced in all keys.



d) Verminderte Septaccorde.
d) Chord of the Diminished Seventh.



Die hier gegebenen Modelle sind mit dem gleichen Fingersatze durch alle verminderten Septaccorde zu üben.

These models should be practiced in all the chords of the diminished 7th. and with the same fingering.

Verminderte Septaccorde.
Chord of the diminished seventh.

+ 1ste Lage. *1st Position.* 2te Lage. *2nd Position.* 3te Lage. *3rd Pos.*

4te Lage. *4th Pos.*

Mit dem gleichen Fingersatz ist der verminderte Septaccord von E zu üben.
This fingering is also suited to the chord of he Dim. 7th on E.

1ste Lage. *1st Pos.* 2te Lage. *2nd Pos.*

3te Lage. *3rd Pos.* 4te Lage. *4th Pos.*

Die folgenden vier Beispiele sind durch alle verminderten Septaccorde zu üben.
The following four exercises should be practiced through all chords of the diminished 7th.

1. 2.

3. 4.

e) Anhang. Die mit ★ bezeichneten Uebungen sind in allen Tonarten zu studiren.
e) Supplement. These exercises designated by a ★ are to be practiced in all keys.

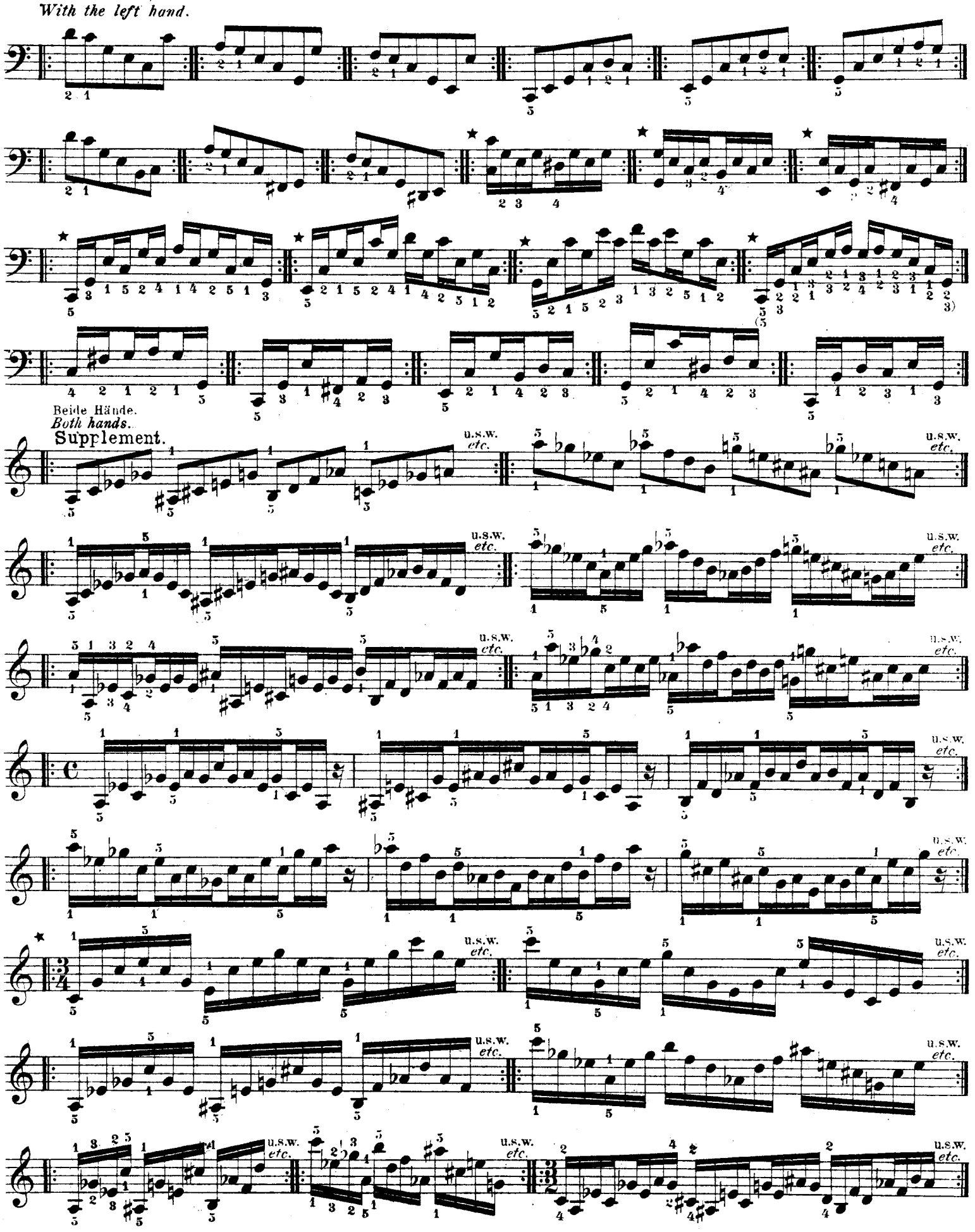
u.s.w. *etc.* u.s.w. *etc.* u.s.w. *etc.*

+ Auch durch mehrere Octaven zu üben.
+ *Also to be practiced through several octaves.*

Mit der rechten Hand.
With the right hand.

★ In allen Tonarten zu üben.
★ *To be practiced in all keys.*

Mit der linken Hand.
With the left hand.



★ In allen Tonarten zu üben.
★ *To be practiced in all keys.*

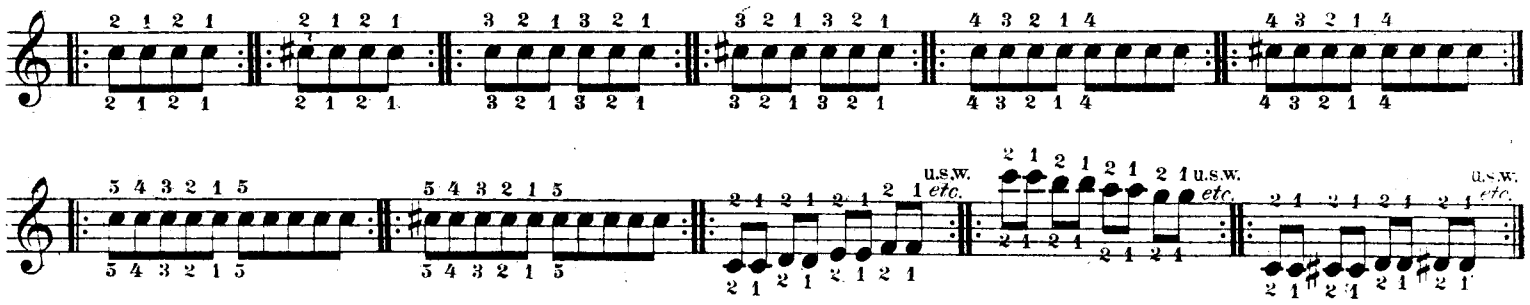
u.s.w. *etc.*

(chromatisch)

(chrom.)

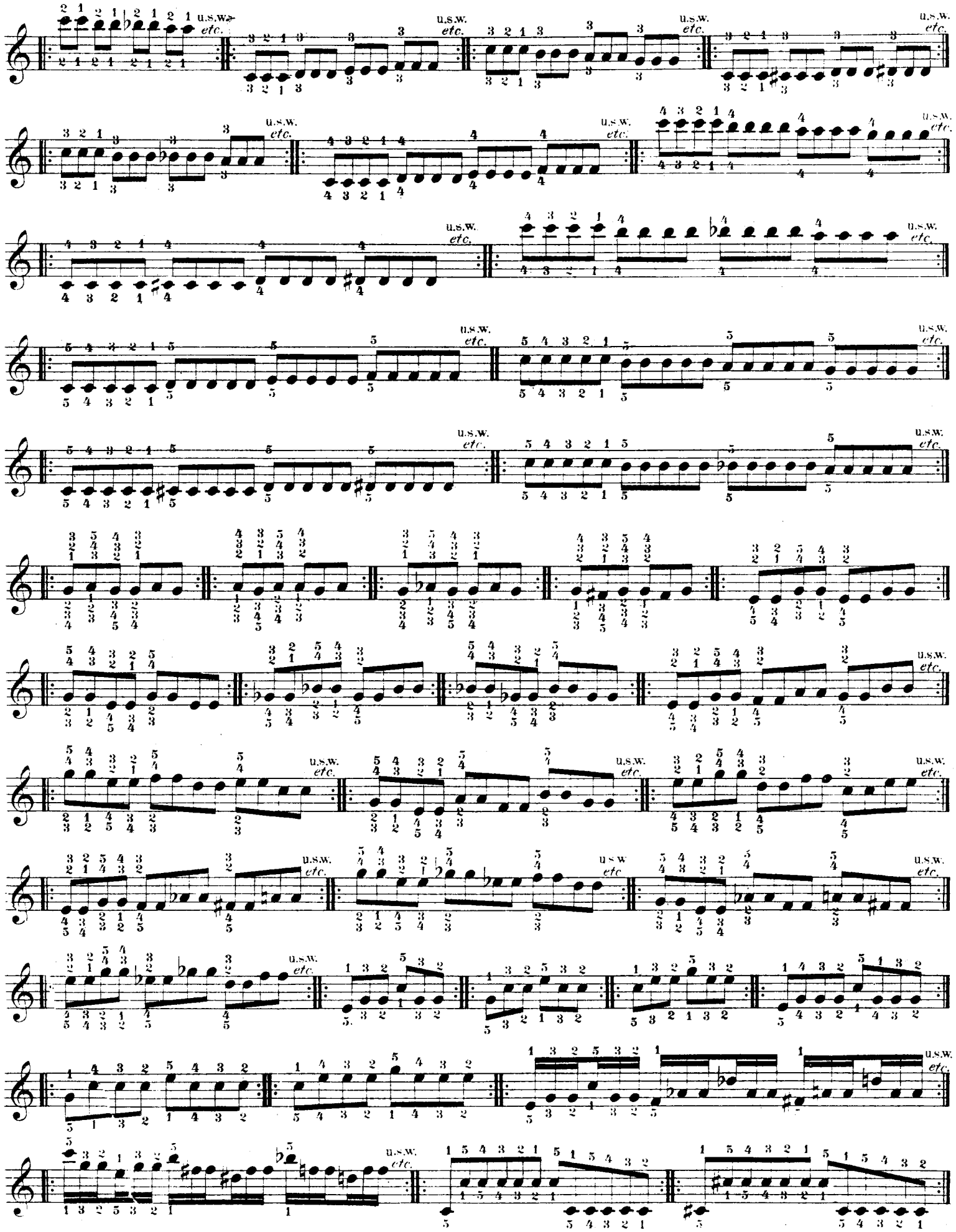
★ In allen Tonarten.
★ *In all keys.*

VI. Fingerwechsel auf der gleichen Taste.
VI. Fingerchange on one and the same key.



★ In allen Tonarten. ★ *In all keys.*
Edited by O. B. Boise.

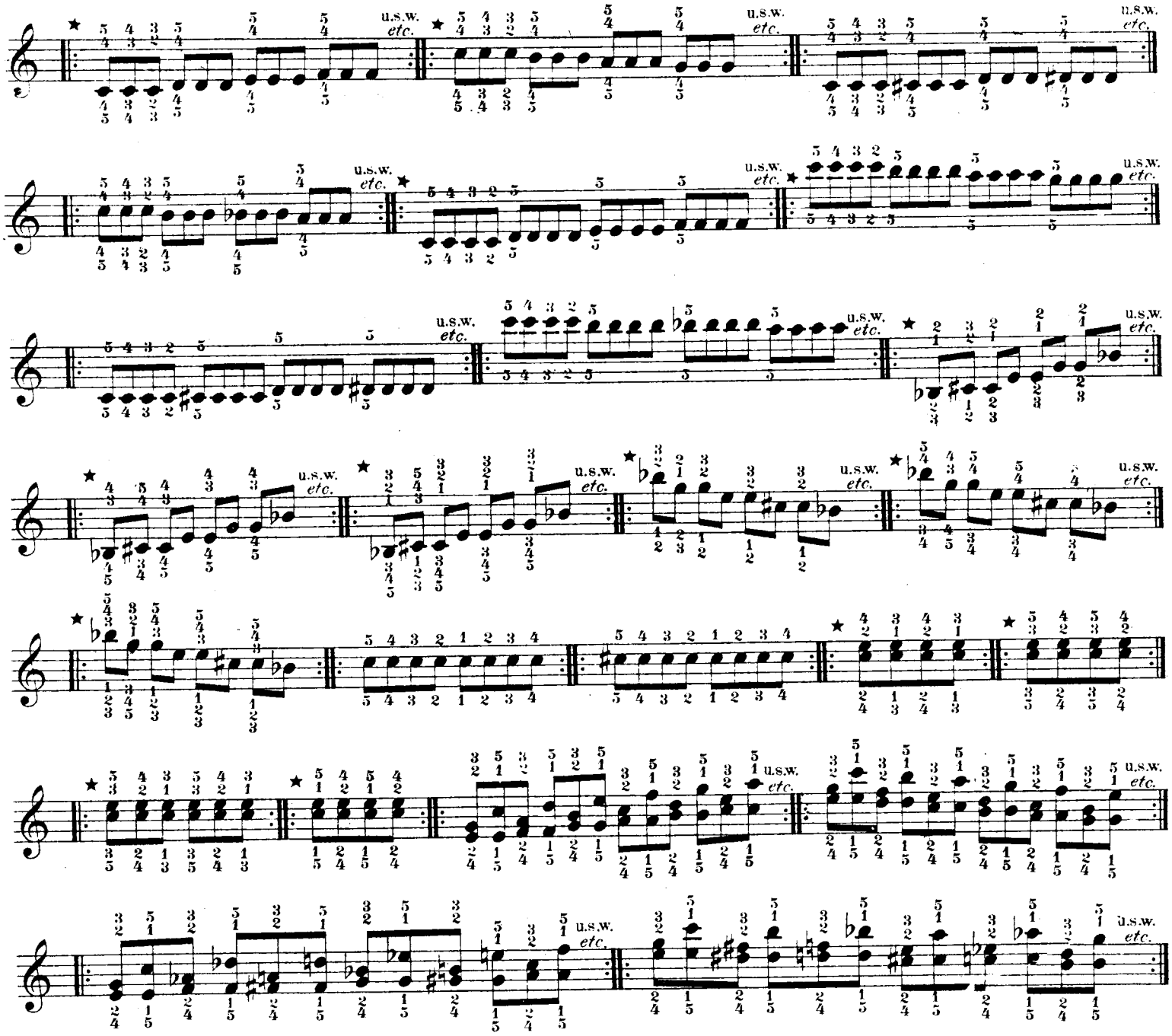
Eigenthum von Adolph Fürstner, Berlin.
Copyright 1892 by O. B. Boise.


u.s.w.
etc.

u.s.w. *etc.*

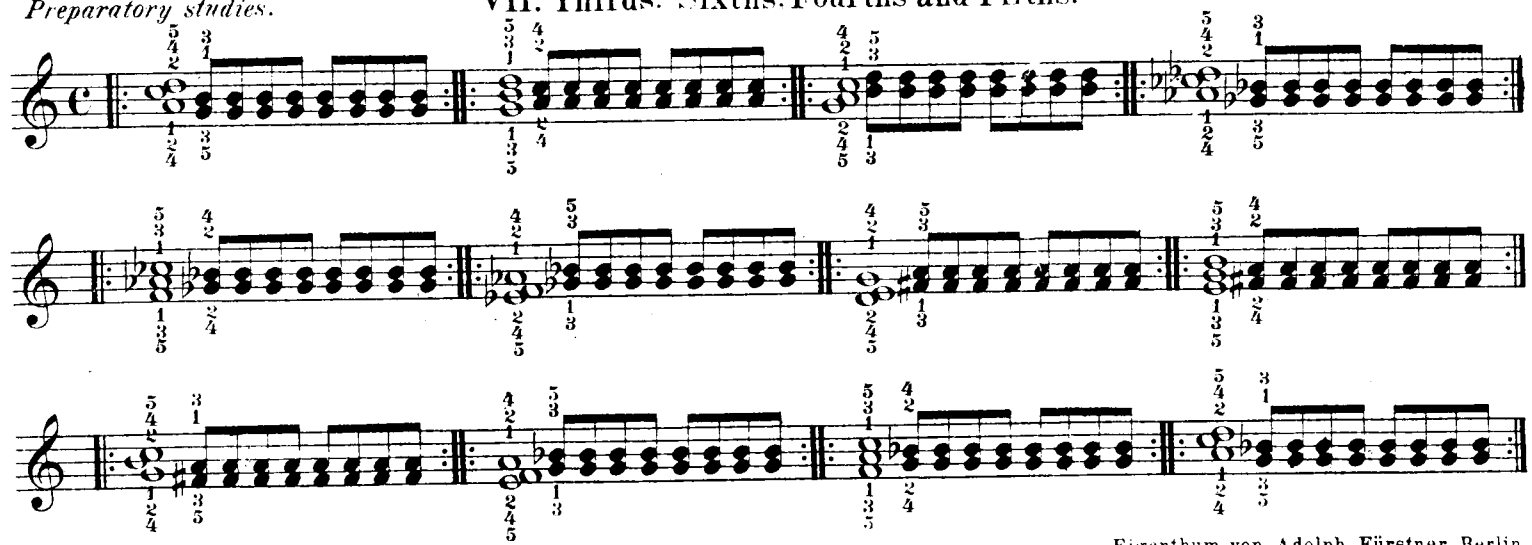
Supplement.

★ In allen Tonarten zu üben.
★ *To be practiced in all keys.*



VII. Terzen, Sexten, Quarten und Quinten.
VII. Thirds. Sixths. Fourths and Fifths.

Vorübungen.
Preparatory studies.

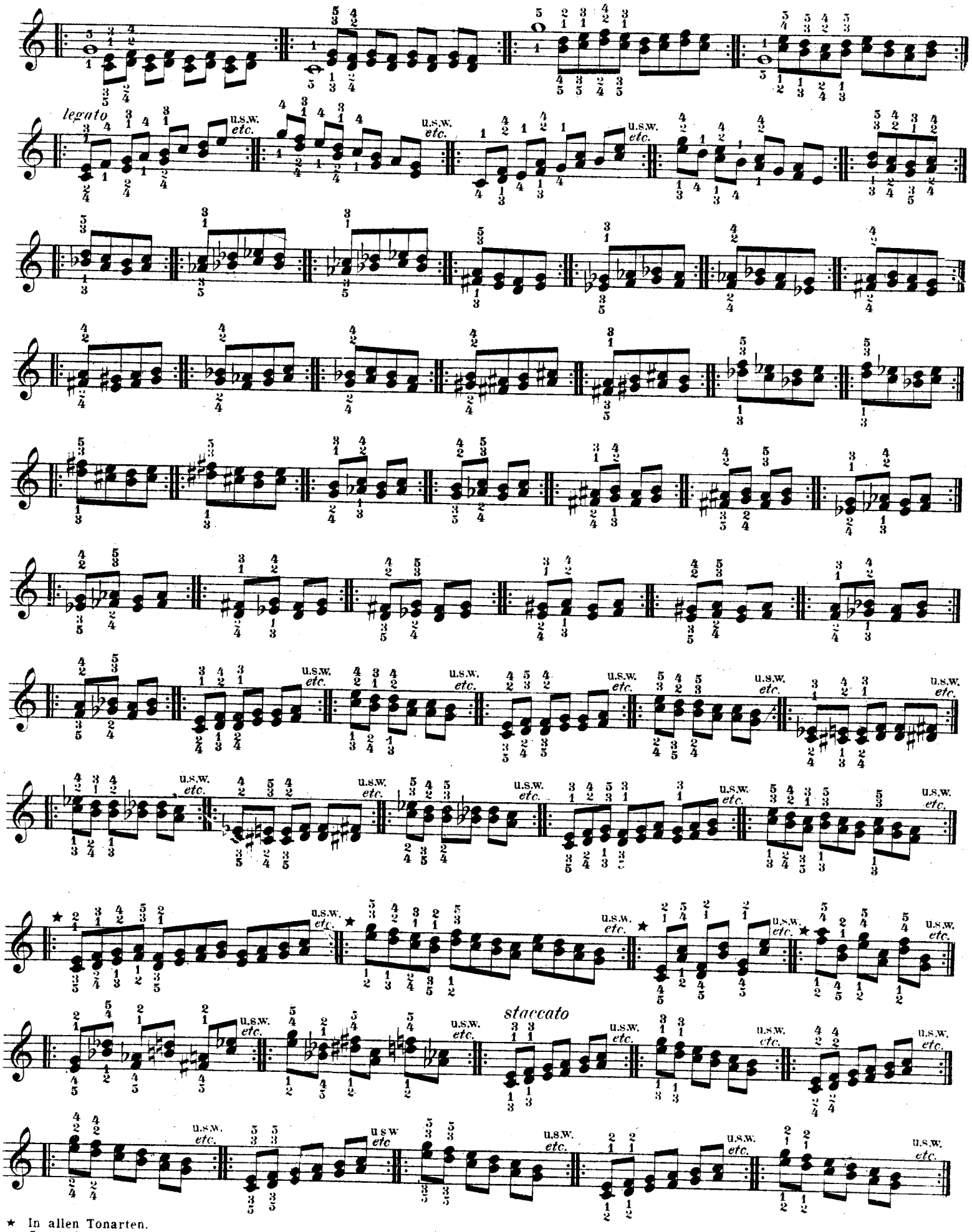


★ In allen Tonarten zu üben. ★ *In all keys.*

Edited by O. B. Boise.

A. 4461. 4463. F.

Eigenthum von Adolph Fürstner, Berlin.
Copyright 1892 by O. B. Boise.



★ In allen Tonarten.
★ *In all keys.*

u.s.w. *etc.*

legato

Terzenscalen. (Auch durch mehrere Octaven zu üben.)

Scales in Thirds. (Also to be played through several octaves.)

C dur. *C maj.*

E dur. *E maj.*

H dur. *B maj.*

Fis dur. *F♯ maj.*

B dur. *B♭ maj.*

Es dur. *E♭ maj.*

As dur. *A♭ maj.*

A moll. *A min.*

Cis moll. *C♯ min.*

Mit der rechten Hand spiele man:

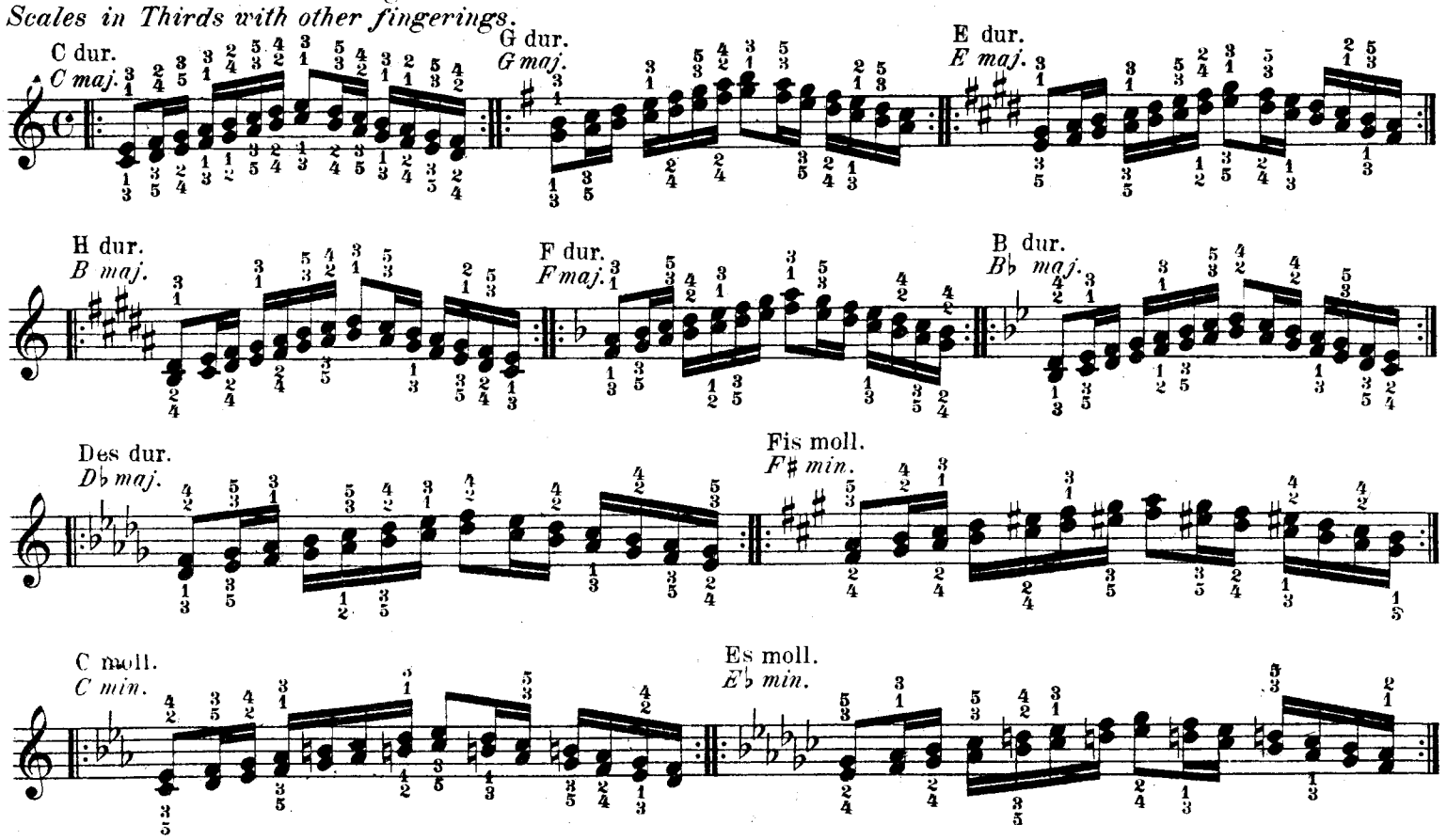
mit dem Fingersatze der C dur Scala auch die D, A, E und H dur, — E und G Moll Scalen
„ „ „ „ Fis dur „ „ „ C moll Scala
„ „ „ „ B dur „ „ „ B moll Scala
„ „ „ „ Es dur „ „ „ Es moll Scala
„ „ „ „ As dur „ „ „ Des dur Scala
„ „ „ „ A moll „ „ „ F dur D moll und F moll Scalen
„ „ „ „ Cis moll „ „ „ H, Fis und Gis moll Scalen.

Mit der linken Hand spiele man:

mit dem Fingersatze der C dur Scala auch die A und F dur, — G, C, F und B moll Scalen
„ „ „ „ E dur „ „ „ E und D moll Scalen
„ „ „ „ H dur „ „ „ H moll Scala
„ „ „ „ Fis dur „ „ „ Fis moll Scala
„ „ „ „ B dur „ „ „ Es, As und Des dur, — Cis Gis und Es moll Scalen
„ „ „ „ A moll „ „ „ G und D dur Scalen.

The right hand should play the D, A, E and B major, and the E and G minor scales with the C major fingering.
„ „ „ „ „ „ C minor scale with the F♯ major fingering.
„ „ „ „ „ „ B♭ „ „ „ „ B♭ „ „
„ „ „ „ „ „ E♭ „ „ „ „ E♭ „ „
„ „ „ „ „ „ D♭ major „ „ „ A♭ „ „
„ „ „ „ „ „ F major and D and F minor scales with the A minor fingering.
„ „ „ „ „ „ B F♯ and G♯ minor scales with the C♯ minor fingering.
The left „ „ „ „ A and F major, G, C, F and B♭ minor scales with the C major fingering.
„ „ „ „ „ „ E and D minor scales with the E major fingering.
„ „ „ „ „ „ B minor scale with the B major fingering.
„ „ „ „ „ „ F♯ „ „ „ „ F♯ „ „
„ „ „ „ „ „ E♭, A♭ and D♭ major — C♯, G♯ and E♭ minor scales with the B♭ major fingering.
„ „ „ „ „ „ G and D major scales with the A minor fingering.

Terzenscalen mit anderm Fingersatz.
Scales in Thirds with other fingerings.



Mit der rechten Hand spiele man:

mit dem Fingersatze der C dur Scala auch die G, D, A, E und H dur, — G. D. A, E und H moll Scalen
„ „ „ „ F dur „ „ „ F moll Scala
„ „ „ „ B dur „ „ „ B moll Scala
„ „ „ „ Fis moll „ „ „ Cis moll, Gis moll und As dur Scalen
„ „ „ „ C moll „ „ „ Fis dur Scala
„ „ „ „ Es moll „ „ „ Es dur Scala.

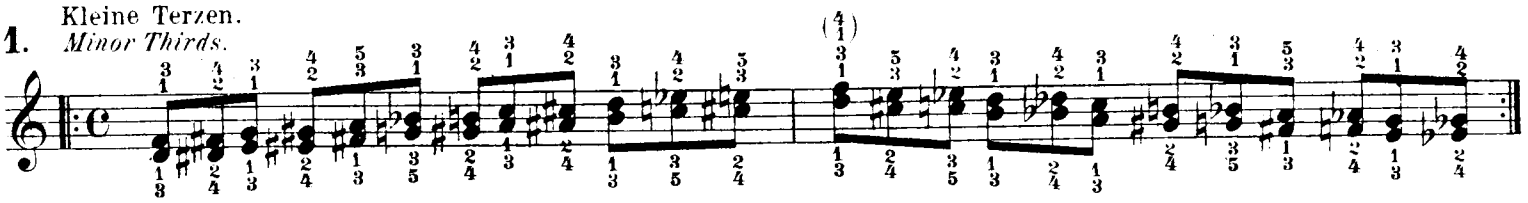
Mit der linken Hand spiele man:

mit dem Fingersatze der C dur Scala auch die F, B, Es, As und Des dur, — Cis und Gis moll Scalen
„ „ „ „ G dur „ „ „ A moll Scala
„ „ „ „ E dur „ „ „ E moll Scala
„ „ „ „ H dur „ „ „ H moll Scala
„ „ „ „ Fis moll „ „ „ Fis dur Scala
„ „ „ „ C moll „ „ „ A dur, — D, G, F und B moll Scalen
„ „ „ „ Es moll „ „ „ D dur Scala.

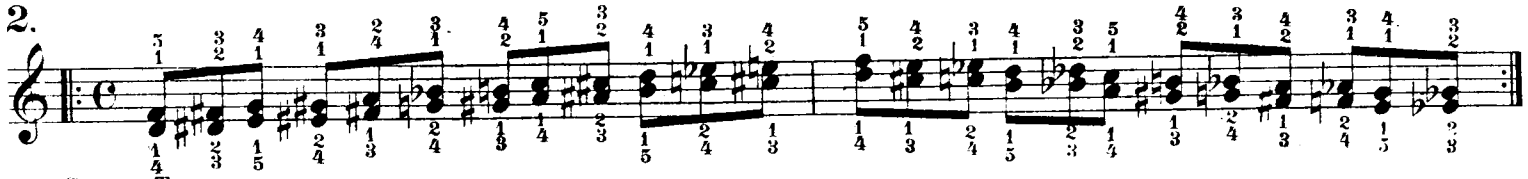
The right hand should play the G, D, A, E and B major, — G, D, A, E and B minor scales with the C major fingering
„ „ „ „ „ „ F minor scale with the F major fingering
„ „ „ „ „ „ B♭ „ „ „ „ B♭ „ „
„ „ „ „ „ „ C♯ and G♯ minor — A♭ major scale with the F♯ minor fingering
„ „ „ „ „ „ F♯ major scale with the C minor fingering
„ „ „ „ „ „ E♭ major „ „ „ E♭ „ „
The left „ „ „ „ F B♭ E♭ A♭ and D♭ major — C♯ and G♯ minor scales with the C major fingering
„ „ „ „ „ „ A minor scale with the G major fingering
„ „ „ „ „ „ E „ „ „ „ E „ „
„ „ „ „ „ „ B „ „ „ „ B „ „
„ „ „ „ „ „ F♯ major „ „ „ F♯ minor „
„ „ „ „ „ „ A major — D G F and B♭ minor scale with the C minor fingering
„ „ „ „ „ „ D major scale with the E♭ minor fingering.

Chromatische Scalen.
Chromatic scales.

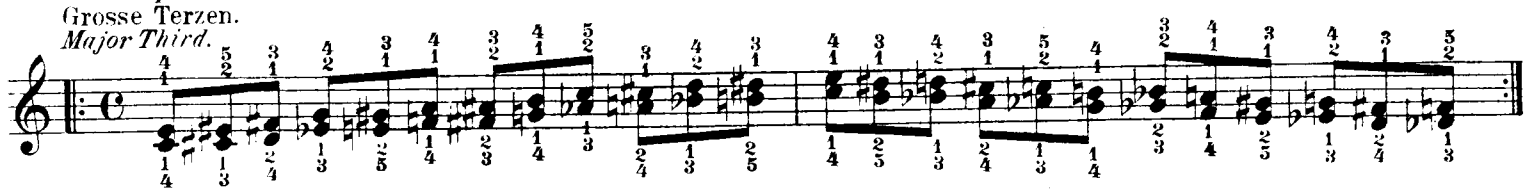
1. Kleine Terzen.
Minor Thirds.



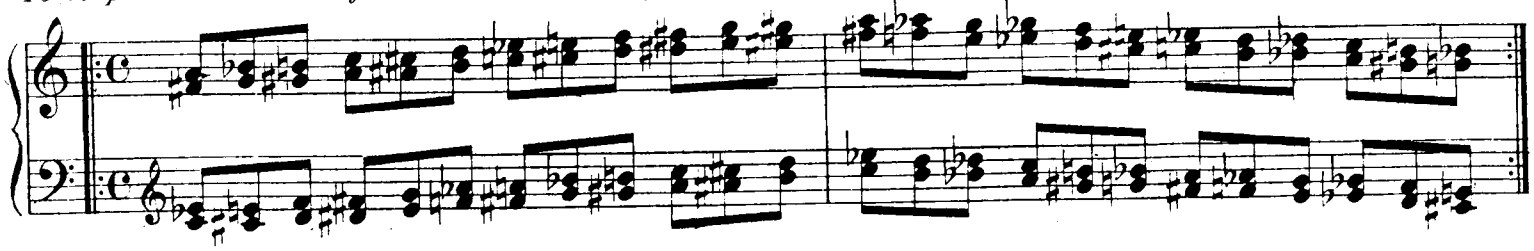
2.



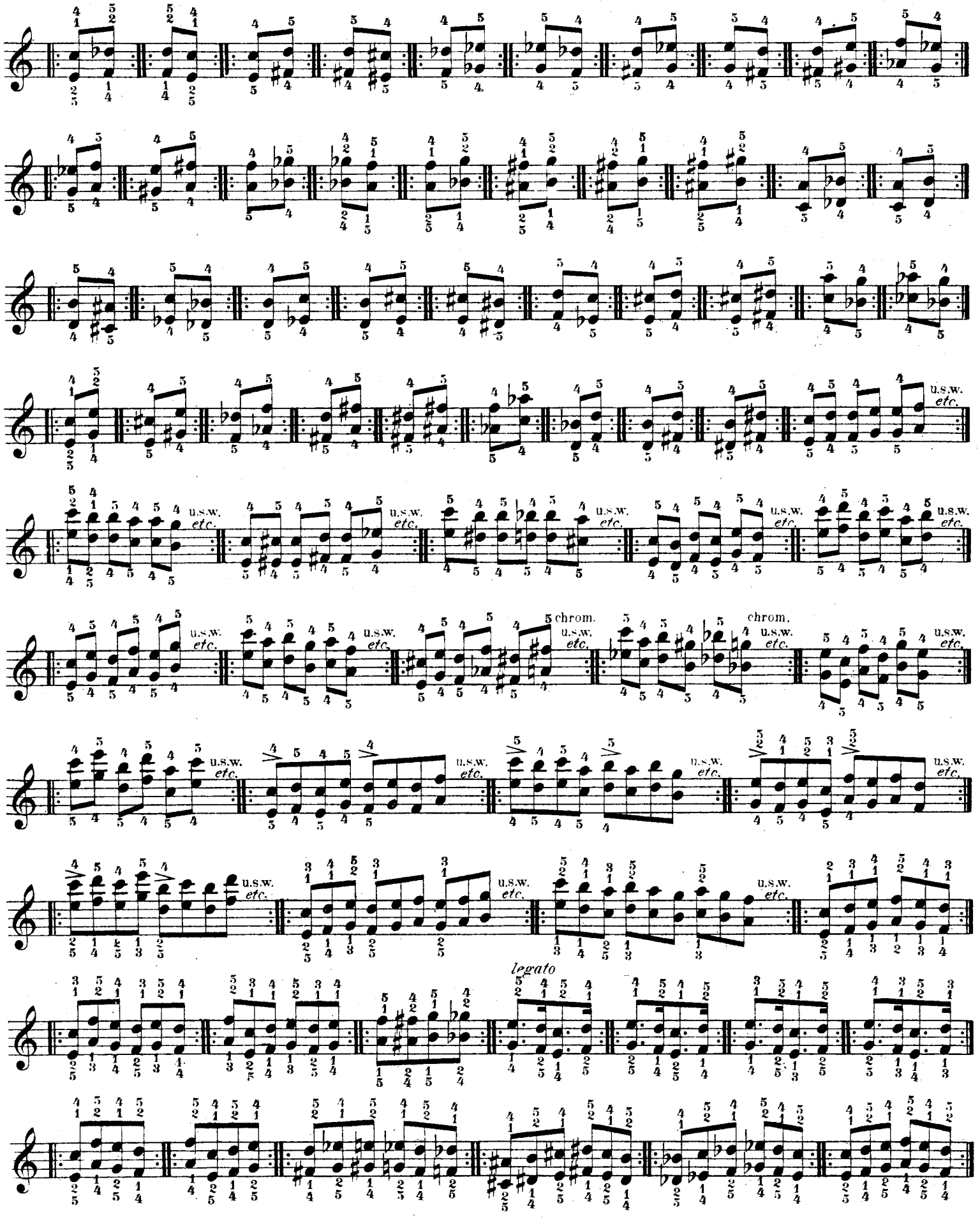
Grosse Terzen.
Major Third.



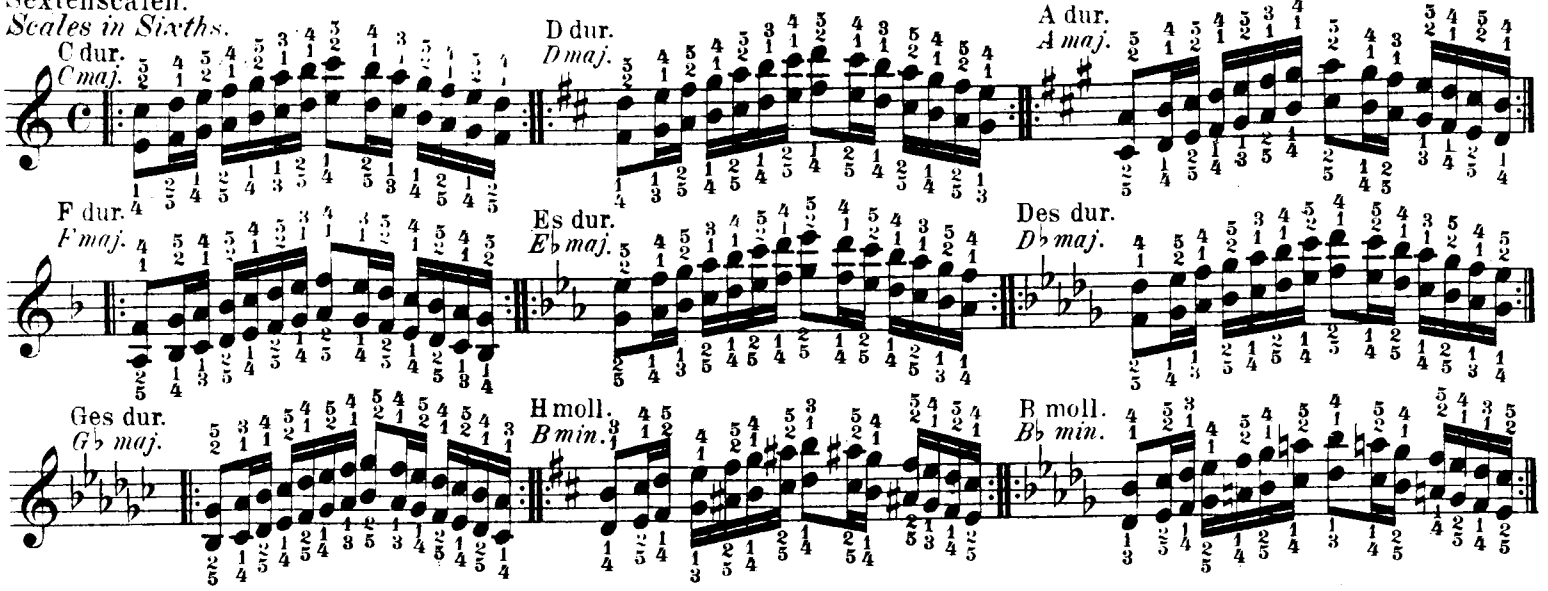
Mit allen Fingersätzen der kleinen Terzen zu üben:
To be practiced with all of the minor Third fingerings:



Sextenübungen.
Exercices in Sixths.



Sextenscalen.
Scales in Sixths.



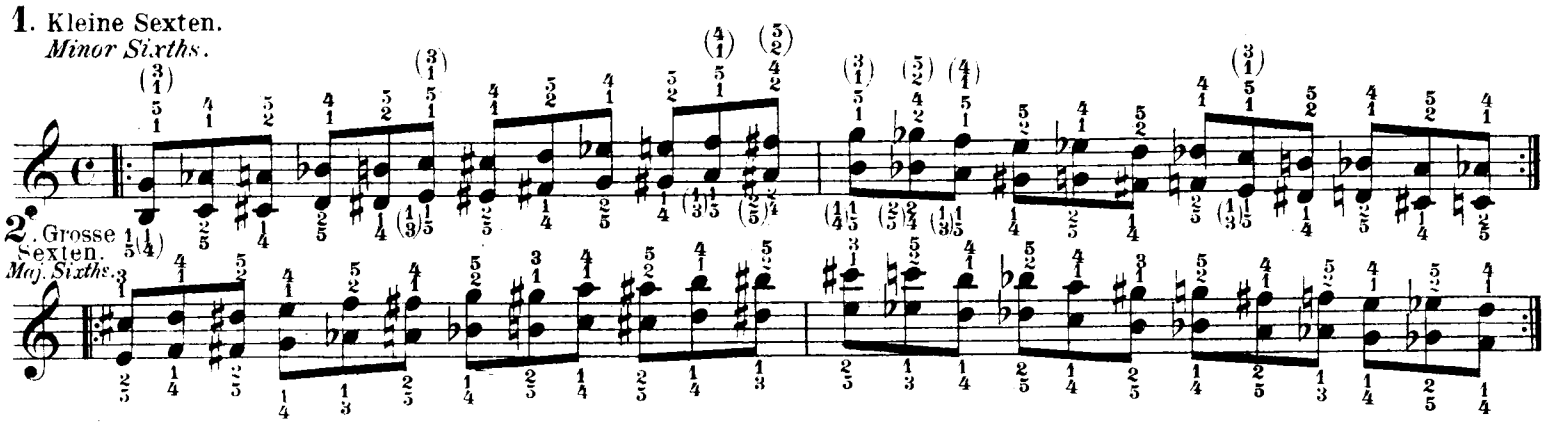
Mit der rechten Hand spiele man:
mit dem Fingersatze der C dur Scala auch die G, D, A, E und H dur, — A, D, G, C und F moll Scalen
„ „ „ „ F dur „ „ „ B dur Scala
„ „ „ „ H moll „ „ „ As dur, — E, Fis, Cis, Gis und Es moll Scalen.

Mit der linken Hand spiele man:
mit dem Fingersatze der C dur Scala auch die G dur, — A und E moll Scalen
„ „ „ „ A dur „ „ „ D und G moll Scalen
„ „ „ „ F dur „ „ „ B, Es, As und Des dur, — Cis, Gis und Es moll Scalen
„ „ „ „ Ges dur „ „ „ Fis moll Scala
„ „ „ „ H moll „ „ „ H dur und C moll Scalen
„ „ „ „ B moll „ „ „ E dur und F moll Scalen.

The right hand should play the G, D, A, E and B major, — A, D, G, C and F minor scales with the C major fingering
„ „ „ „ „ „ Bb major scale with the F major fingering
„ „ „ „ „ „ Ab major, — E, F#, C#, G# and Eb minor scales with the B minor fingering
The left „ „ „ „ „ G major, — A and E minor scales with the C major fingering
„ „ „ „ „ „ D and G minor scales with the A major fingering
„ „ „ „ „ „ Bb, Eb, Ab and Db major, — C#, G# and Eb minor scales with the F major fingering
„ „ „ „ „ „ F# minor sccale wit the Gb major fingering
„ „ „ „ „ „ B major — C minor sccales with the B minor fingering
„ „ „ „ „ „ E major — F minor „ „ „ Bb „ „

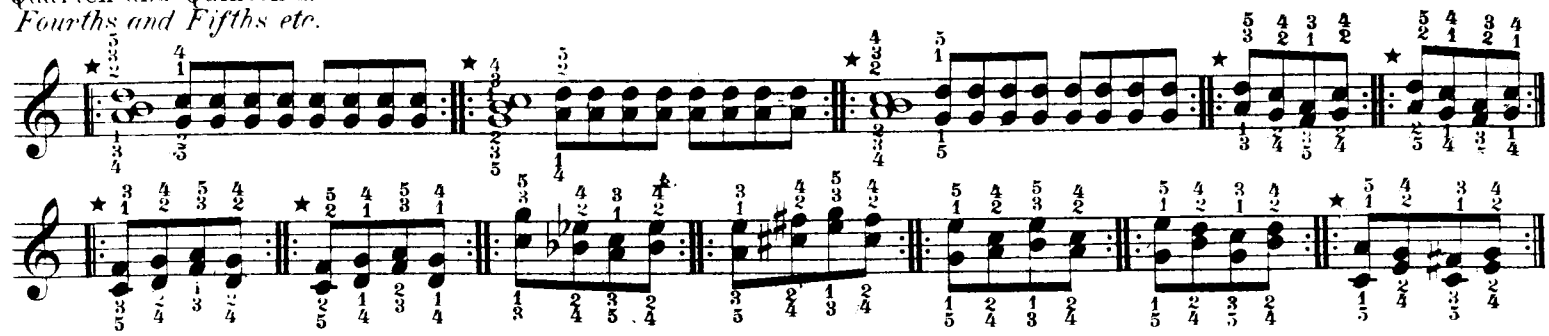
Chromatische Scalen.
Chromatic scales.

1. Kleine Sexten.
Minor Sixths.

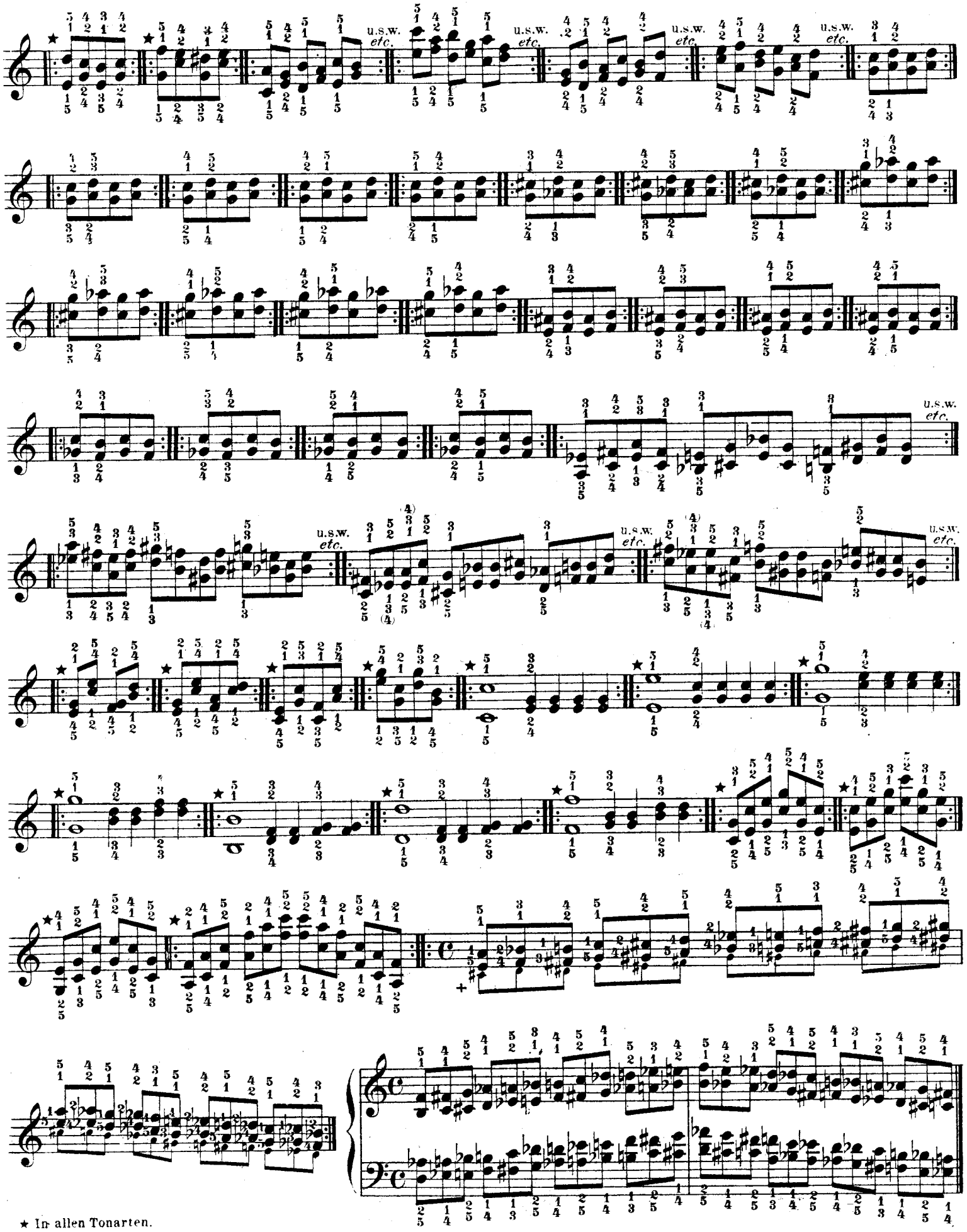


2. Grosse Sexten.
Maj. Sixths.

Quarten und Quinten u.s.w.
Fourths and Fifths etc.



★ In allen Tonarten zu üben.
★ *In all keys.*



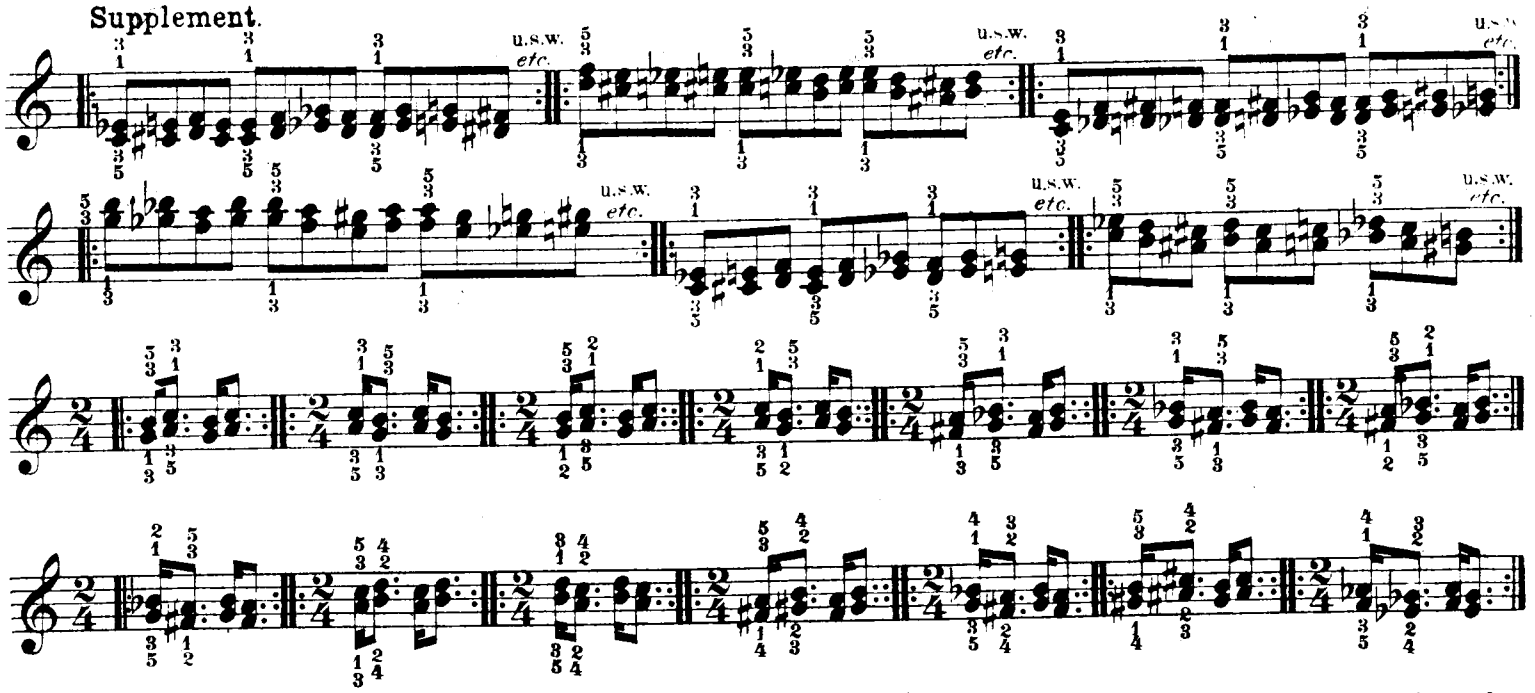
★ In allen Tonarten.

★ *In all keys.*

+ Die kleinen Noten werden mit derjenigen Hand gespielt, welche sonst unbeschäftigt wäre.

+ *The small notes are designed for the otherwise unemployed hand.*

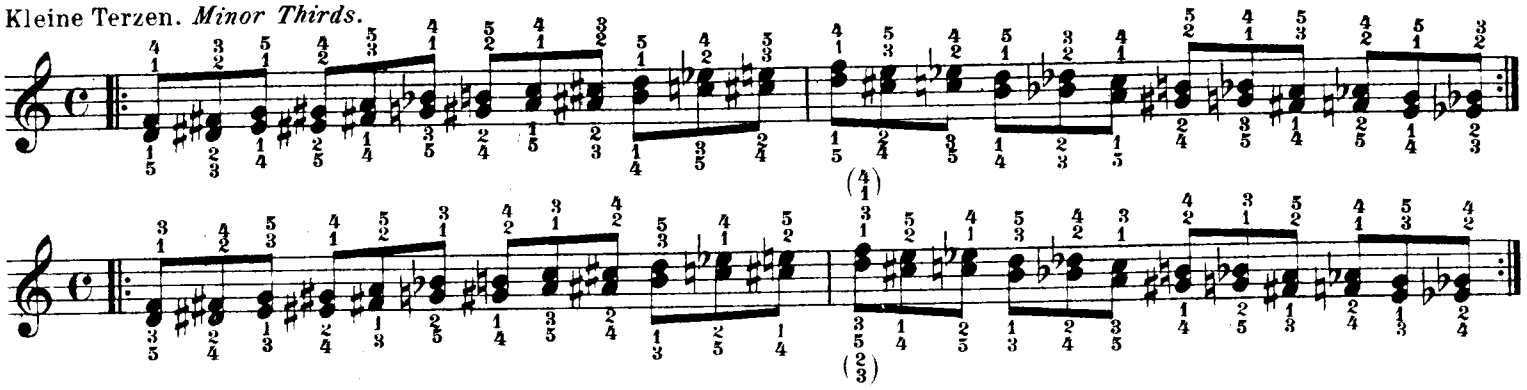
Supplement.



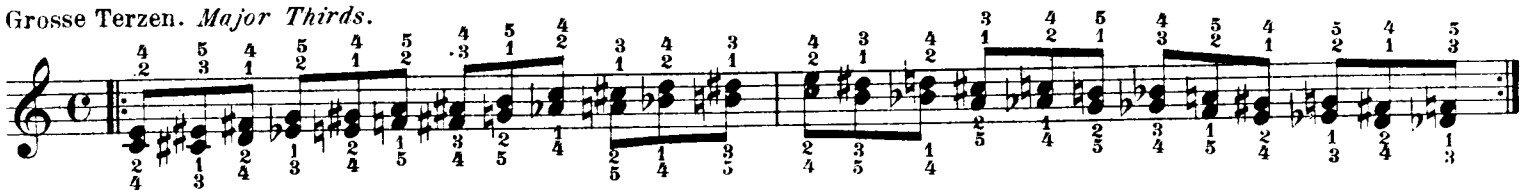
Für das vollkommen gebundene Spiel der chromatischen Terzenscalen sind folgende Fingersätze zu gebrauchen:

The following fingerings will facilitate the securing of a perfect legato in the scales in Thirds.

Kleine Terzen. *Minor Thirds.*



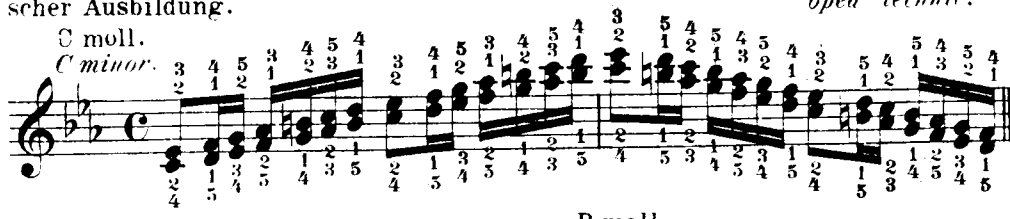
Grosse Terzen. *Major Thirds.*



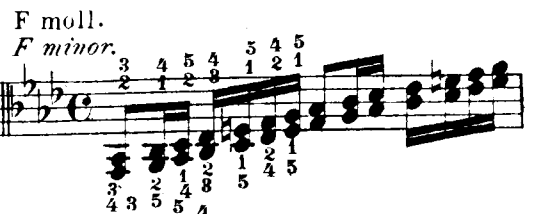
Spezial-Fingersätze bei genügend vorhandener technischer Ausbildung.

Special fingerings for those with a considerably developed technic.

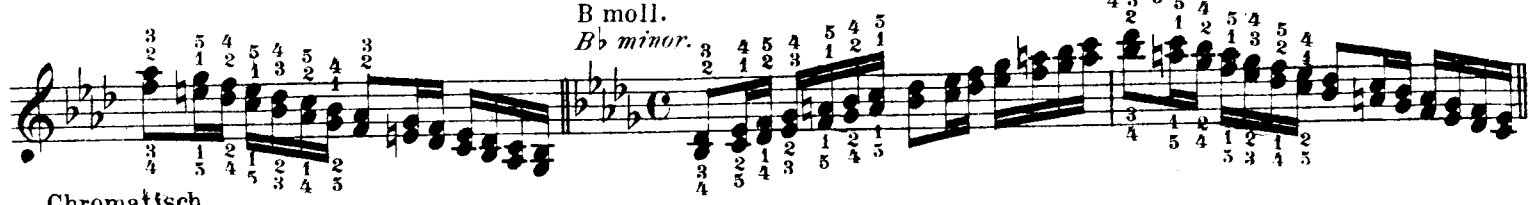
C moll. *C minor.*



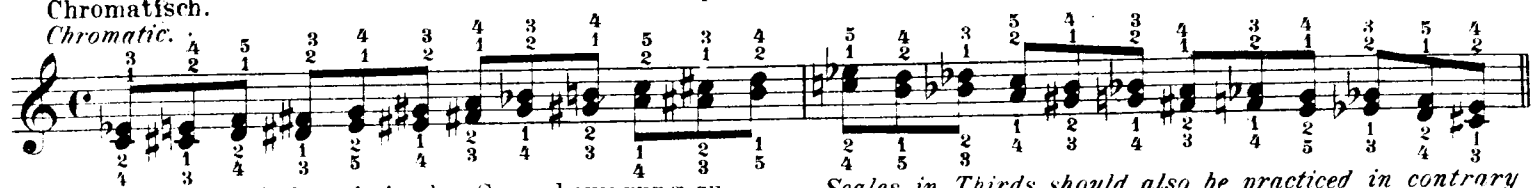
F moll. *F minor.*



B moll. *B♭ minor.*



Chromatisch. *Chromatic.*



Die Terzenscalen sind auch in der Gegenbewegung zu üben.

Scales in Thirds should also be practiced in contrary movement.

u.s.w. *etc.*

Der Fingersatz der Quartenscalen ist dem der Sextenscalen nachzubilden.

The fingering of scales in Fourths should be the same as that in Sixths.

A. 4461.4463. F.

Schluss des II. Heftes.